



消除对妇女一切形式  
歧视公约

Distr.: General  
19 April 2007  
Chinese  
Original: Spanish

消除对妇女歧视委员会

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》  
第 18 条提交的报告

缔约国第七次定期报告

萨尔瓦多\*

\* 本报告出版时未经正式编辑。

关于萨尔瓦多政府提交的初次报告，见委员会第五届会议审议过的 CEDAW/C/5/Add.19。第二次定期报告见委员会第十一届会议审议过的 CEDAW/C/13/Add.12。第三、第四次合并定期报告，见委员会第二十八届会议审议过的 CEDAW/C/SLV/3-4。第五次定期报告，见委员会第二十八届会议审议过的 CEDAW/C/SLV/5。第六次定期报告，见委员会第二十七届会议审议过的 CEDAW/C/SLV/6。

07-33543 (C) 070807 070807



## 目 录

页次

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 一、导言.....                            | 3 |
| 二、审查缔约国第三、四、五、六次定期报告：针对委员会意见的报告..... | 3 |

## 一. 引言

萨尔瓦多政府革命委员会于 1981 年 5 月 4 日在其第 317 号行政令中通过了《消除对妇女一切形式歧视公约》（以下简称《公约》），并于 1981 年 6 月 2 日在第 705 号法令中对《公约》进行了批准。根据该《公约》第 27 条的规定，《公约》于 1981 年 9 月 3 日在萨尔瓦多生效。

《萨尔瓦多共和国宪法》第 144 条规定，“萨尔瓦多与其他国家或国际组织签署的国际条约在生效后，根据相应条约和本宪法的规定，被视为国家法律”。因此，萨尔瓦多重视在此做出的承诺。萨尔瓦多法律不得对在该国生效的条约进行修改或废除。如条约与本国法律产生冲突，以条约的规定为准。

鉴于上述规定，《公约》成为萨尔瓦多的二级法律，为此必须采取一切必要手段来确保该《公约》的落实与执行。本报告旨在履行《公约》第 18 条所述的“缔约各国应就本国为使本公约各项规定生效所通过的立法、司法、行政或其他措施以及所取得的进展，向联合国秘书长提出报告，供委员会审议”的规定。

本报告旨在履行上述承诺，为此对于消除对妇女歧视委员会在《关切与建议主要方面》中提出的每一个问题都进行了回答，并提供了相关的性别数据以及能够反映妇女政策发展与影响的事件。此外，本报告还包含了萨尔瓦多在土著妇女工作方面的信息，指出种族通婚使得国家难以对土著妇女进行定义，这是萨尔瓦多的国情。

## 二. 审查缔约国第三、四、五、六次定期报告：针对委员会意见的报告

委员会对于上述法律与政策未能得到有效执行表示关切。《萨尔瓦多宪法》未能提出消除性别歧视的具体措施，也未对性别歧视下定义，在立法过程中未能体现公民权利与政治权利的平等，也未提及经济、社会及文化权利，为此委员会表示关切。此外，在该国《刑法》中只对“严重”的歧视行为做出惩罚，而《土地法》中依然留有歧视性概念，对此委员会表示关切。

我们非常重视委员会在上述方面的关切。在萨尔瓦多，公民权利与政治权利实施中的平等，包含了经济、社会与文化权利。

《萨尔瓦多共和国宪法》中包含了关于公民经济、社会与文化权利的规定，具体条款如下：

- 第 32 条。社会权利（第二章第一部分，家庭）写道：“家庭是社会的基本单元，得到国家的保护，国家制定必要法规、建立相关组织机构来保障家庭的完整、福利与社会、文化和经济发展。”
- 第 37 条。劳动与社会保障（第二章第二部分）写道：“劳动是一项社会活动，受到国家的保护，不视作贸易条款。国家利用手头一切可用资源来为劳动者提供体力与脑力方面的就业，保障劳动者

及其家庭生存所需的经济条件。此外，国家为生理、智力或社会能力有缺陷的人提供就业与劳动机会。”

- 第 53 条。科学教育与文化（第二章第三部分）：“教育与文化权利是人的基本权利，因此，保护、加强与拓展上述权利是国家的一项根本义务与目标。”
- 第 65 条。公共卫生与医疗（第二章第四部分）：“共和国居民的健康是一项公共福利。国家及其公民有义务维护之、恢复之。国家出台全国性医疗政策并在其实施过程中给予管理与监督。”
- 第 71 条。公民及其政治权利与义务、选举机构（第三章）中的政治权利与义务：“所有年满十八周岁的萨尔瓦多人都是该国公民。”
- 第 72 条。“公民的政治权利如下：
  - 选举权；
  - 根据法律规定建立政党以及加入现有政党；
  - 在满足《宪法》与二级法律的要求的情况下，担任公共职务。”
- 第 101 条。经济秩序（第五章）：“经济秩序必须基本符合社会公正原则，保障全国所有居民的生存权利。国家通过扩大生产、提高生产力以及合理利用资源，从而推动社会经济的发展。推动社会生产中各行业各部门的发展，保护消费者权益。”

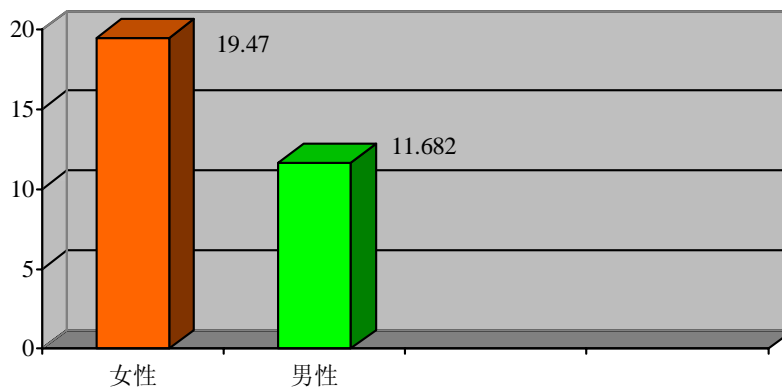
针对委员会关于“只惩罚严重歧视行为”的关切，我们认为，萨尔瓦多《刑法》中有具体条款对歧视行为及其制裁措施进行了规定，其目的就是要保护公民不受歧视的权利。该条款进行了如下规定：保护平等权利；第 292 条 – 公务员或公共机构雇员、权力机构或公共权力机构人员，如以一个人的国籍、种族、性别、宗教或其他任何个人状况为由剥夺其被共和国宪法承认的个人权利，将被判有期徒刑一至三年并在服刑期间被剥夺职位或岗位。

针对委员会对《土地法》中仍然存在歧视表示的关切，我们认为，萨尔瓦多现行法律体系中不存在任何《土地法》，因此委员会的这番推断从何而来，我们不得而知。

萨尔瓦多农业与养殖业部，为实现其在《全国妇女政策》中关于农业、养殖业、渔业、水产业及食品业的目标，规定：“通过巩固财产权及帮助妇女在获得资金、资源（土地、信贷、技术）、信息、技术协助、就业、市场及贸易等方面享有与男性同等权利，并且修改土地条例及农业合作法规，从而提高妇女的生产力。”

为达到上述目标，通过“改变农村妇女土地合法权益现状、简化现有机制使其切实有利于妇女”的措施，我们实施了《畜牧业土地司法安全项目》，提供用于居住和农业生产的地块和小地块，<sup>1</sup>在 2003 至 2005 年间惠及 19 470 位女性和 11 682 位男性公民。

图 1  
土地司法安全项目受益人



委员会要求萨尔瓦多在其整个法律体系内确立反对歧视的原则，就像《公约》中规定的那样，以此推动法律上的两性平等，将其作为实现妇女事实平等的必要前提。此外，委员会建议修改或废除那些与《公约》规定不符的理念和条款，从而保护与确保妇女享有人权。

《萨尔瓦多共和国宪法》第 144 条规定：“萨尔瓦多与其他国家或国际组织签署的国际条约在生效后，根据相应条约和本宪法的规定，**被视为国家法律。**”

萨尔瓦多法律不得对在该国生效的条约进行修改或废除。**如条约与本国法律产生冲突，以条约的规定为准。**这表明，《公约》已经成为萨尔瓦多法律体系的一部分，且拥有比二级法律更高的地位，当二者间发生冲突时，《公约》享有更高的权威。

通过建立旨在消除法律中歧视性条款的特别委员会和特别工作委员会，各条约中的上述原则被贯彻到二级法律体系中去。我们在萨尔瓦多妇女发展协会中建立了跨机构司法委员会，该委员会由执行处、萨尔瓦多妇女发展协会司法司管理处代表以及高等法院、共和国总检察院、立法会、国家家庭秘书处、总统府技术秘书处、国家司法委员会、内政部、家庭法庭等机构的代表组成。该委员会的职责是对法规进行修改，使其适应国际条约。此外，立法会里成立了妇女少年儿童委员会和跨机构技术委员会，这两个机构共同从事机构间协调工作。

<sup>1</sup> 小地块：萨尔瓦多国内使用的土地测量单位，比普通地块更小。

这一切都反映出萨尔瓦多根据《公约》的要求，在全国范围内落实了反歧视理念。

委员会对萨尔瓦多在《公约》的培训、宣传与普及方面工作不力感到关切。

萨尔瓦多政府在萨尔瓦多妇女发展协会的协助下，努力履行《公约》的各项要求，促进妇女发展，协调政府机构与非政府组织层面的跨机构联系，推广、宣传并履行《公约》的各条款规定，并起草了该国的几份国别报告，提交给消除对妇女歧视委员会。

萨尔瓦多妇女发展协会致力于在全国各年龄段不同文化水平的女性和男性居民中推广两性平等理念以及该国所有的国际承诺，以期在萨尔瓦多国内进行普及和落实。

此外，国家家庭秘书处等其他各政府机构也在进行妇女权利的推动和普及工作，目的就是在社会生活各领域消除对妇女的歧视，尤其是对低文化水平妇女的歧视。为履行这一承诺，国家家庭秘书处制定并落实了如下政策措施：

- 全国少年儿童全面发展政策。
- 全国老年人全面关怀政策。
- 老年人全面关怀法。
- 全国残疾人器械配备政策。
- 心理健康战略规划。

委员会建议萨尔瓦多实施《公约》知识普及、培训及传播项目，重点对象是萨尔瓦多妇女以及在司法机构担任行政管理职务的人员。

《公约》在萨尔瓦多已经成为负责落实全国妇女政策的各跨机构委员会所采用的法律工具，上述机构将《公约》内容融入到对男性和女性公民的教育和宣传中去。

上述跨机构委员会分别负责全国妇女政策中的某一个方面工作。在立法方面，司法委员会负责对新旧法规进行持续不断的修改，并起草法律改革议案，维护妇女的基本自由与人权。不少政府机构已经开始进行这项工作，努力兑现国际承诺、落实全国妇女政策。

上述工作成效初显，使妇女参与到司法管理和政府公共管理的意见征求工作中去，让她们了解到，作为一个人，她们拥有自己的权利与义务。

全国妇女政策的行动方案主要包含两个方面：首先，协调与改进在司法机构工作的男性与女性从业人员的工作；其次，通过宣传，让妇女对自身权利以及在各方面利用司法体系维护权益的现实可能性有基本了解。上述工作在 2005-2009 年行动计划中得以继续，而且应用的范围将进一步扩大至行政管理机构以及社会其他领域。

这方面的具体目标是“在各司法裁决层面落实两性平等原则”。为达到这一目标，司法委员会为未来四年的工作起草了计划，内容包括对司法机构中男性与女性官员开展培训。

为落实全国妇女政策，各政府机构采取了以下措施：

- 在地方上，文化之家网络（在全国的 14 个省份都有设点）定期开展妇女权利及《公约》相关知识宣传活动，此外还开展了自我评价、早孕后果、两性平等、妇女历史地位等知识的宣传。
- 国家家庭秘书处开展了一系列针对妇女的工作，内容涵盖住房、医疗、就业、教育、妇女权益等。这些工作配合了名为“安全国家”的政府工作规划，尤其是“为一家之主——妇女提供机会”的总统项目。此外还与公共机构、民间机构及国际组织开展工作交流。

尽管委员会对萨尔瓦多妇女发展协会的成立表示欣慰，认为这有助于在政府层面推动全国妇女政策的落实，但鉴于该协会既不属于政策制定机构，又在政治、机构和预算方面无力为反对歧视妇女的总体政策下定义，落实、管理和保障这些政策，对此委员会依旧表示不满。另外，该协会与一些代表民间利益的妇女组织缺少主动联系，也是让委员会感到不满意的地方。

萨尔瓦多妇女发展协会作为全国妇女政策<sup>2</sup>的执行机构，拥有三套行动方案；通过与四十三家官方与民间机构<sup>3</sup>进行跨机构多领域合作，从而推动妇女政策的实施。这些机构在妇女政策规划和两性平等理念推广方面作用巨大。

另外，萨尔瓦多妇女发展协会在预防与救助家庭暴力方面的努力已经得到认可。2004 年修改的《反家庭暴力法》赋予该协会管理权力，在其第 6-A 条中规定：“萨尔瓦多妇女发展协会作为管理机构，负责对有关家庭暴力预防与救助的政策、项目、规划，提供相关指导、咨询和协调，推动其实施。为切实履行职责，萨尔瓦多妇女发展协会须争取让政府机构、非政府组织、地方政府、私营企业、教堂、国际组织等的参与，建立必要的协调机制以期组织各政府机构和社会机构共同预防、处理、保护和解决家庭暴力问题。”

<sup>2</sup> 全国妇女政策在其结构中共有四条发展路线以及十二个工作领域。附件部分包含有全国妇女政策的结构图。

<sup>3</sup> 在附件中列出了与全国妇女政策协同工作的机构名录。

萨尔瓦多妇女发展协会还负责《国家打击家庭暴力计划》的实施和修改，为此专门签订了《预防和救助家庭暴力跨机构条约》，其实施工作共涉及十五家机构。<sup>4</sup>

与此同时，作为管理机构，该协会还组织各种参与性活动；对家庭暴力进行诊断、教育，将两性平等理念植入政府机构、地方政府及民间机构的政策中去；在全国范围内，对公共机构的技术人员、行政人员及公司职员、学生等给予培训。

萨尔瓦多妇女发展协会的执委会由以下机构组成：国家家庭秘书处、公共卫生与社会援助部、教育部、农业与养殖业部、劳动与社会保障部、内政部、检察部下属机构如共和国检察院、共和国检察局，以及美洲国家组织妇女委员会代表处、旨在消除对妇女一切形式歧视的各妇女权益非政府组织代表处。

根据《萨尔瓦多妇女发展机构立法》第6和第9条的规定，国家家庭秘书处作为执委会的领导人和法定代表，依照上述法规的要求履行职责，对协会的预算进行必要管理。

作为全国妇女政策实施与改进的监督机构，协会为每一个工作领域制定了若干主要数据指标，其每一项工作都有各自的完成指标。协会各项工作的成效在机构联络委员会的协同下进行考量，以期确定新的监督战略并进行相关改动。

在过去四年中，萨尔瓦多妇女发展协会的作用不断加强，这不仅表现在国内，同时也表现在地区事务和国际层面。协会的辛勤工作得到了中央政府的认可，后者将该机构指定为《千年发展目标》目标3的管理和协调机构，称为“3号委员会”，由欧盟及联合国的国际合作机构<sup>5</sup>代表组成，其目标是“成为促进履行两性平等和妇女发展方面国际承诺（尤其是千年发展目标）的机构，以期在萨尔瓦多建立一个公正、平等的社会”。

在地区层面，萨尔瓦多通过该协会，与本地区各国的妇女事务部开展合作，组建了女部长和中美洲妇女机制理事会，<sup>6</sup>作为中美洲整合秘书处的一部分；该理事会已起草2006至2009年的战略规划，旨在将妇女权益列入议事日程及中美洲整合机构化进程中去，强调经济自主、全面医疗以及妇女参政议政。

萨尔瓦多妇女发展协会的责任感得到了萨尔瓦多政府和人民的认可，那些旨在帮助妇女参与社会生产的战略得到了有效落实。在地方政府的帮助下，萨尔瓦多各地成立了妇女培训与生产中心，在极端贫困的城镇开展了妇女生产推广活动，帮助改善妇女作为家庭支柱的生活条件。

---

<sup>4</sup> 附件中列出了参与签署该条约的机构名录。

<sup>5</sup> 参与“3号委员会”的国际合作机构有：欧盟、西班牙国际合作机构、联合国开发计划署（开发署）两性司、美国国际开发署/萨尔瓦多、OXFAN América、联合国儿童基金会、日本合作局、德国合作局、国际劳工组织、意大利合作、萨尔瓦多总统府技术秘书处。

<sup>6</sup> 女部长和妇女机制理事会成员国有：危地马拉、洪都拉斯、萨尔瓦多、尼加拉瓜、哥斯达黎加和巴拿马。

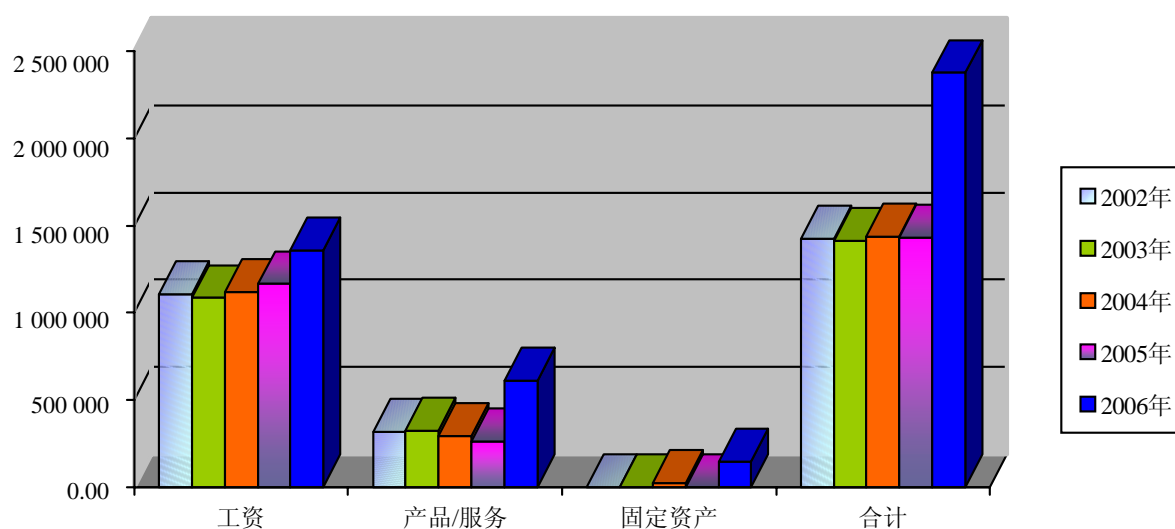


协会正在起草改善这类社会群体生活质量的战略规划，2006年的目标是在极端贫困地区建立起九个妇女培训与生产中心。这些妇女培训与生产中心根据当地妇女的需要与所处地理位置开展工作，以期能够提高妇女能力并促进地区发展。

委员会注意到，萨尔瓦多政府正在不断加强萨尔瓦多妇女发展协会作为实权机构的作用，给予其足够的预算支持和所需的国家机构权力，使其能够为促进两性平等以及传播两性平等理念服务。委员会建议该协会同民间妇女组织开展更广泛的合作与工作交流。

萨尔瓦多政府对妇女发展协会的工作表示认可，其中的一项具体行动便是在2006年给其增加了73.4%的预算，这可以从下面这张2002至2006年机构扩张与年度预算比较图中得到体现。

图 2  
2002 至 2006 年机构扩张与年度预算比较

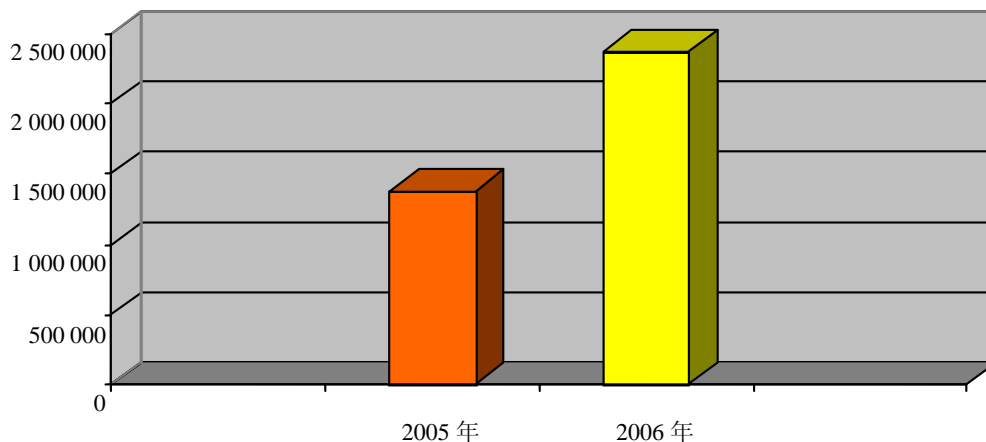


随着预算的增加，全国妇女政策四个发展路线和十二个工作领域<sup>7</sup>的实施范围也得以进一步扩大，尤其是在以下几个方面：对农村妇女基本需求的援助；妇女发展协会设在松索纳特省和莫拉桑省的家庭暴力受害者援助中心的投资项目；在当地政府和非政府组织的协助下，向设在极端贫困城镇的六个妇女教育培训与生产中心提供器材设备。

随着工作范围的扩大，在地区发展项目上与非政府机构的合作也得到了巩固。

<sup>7</sup> 附件中包含全国妇女政策的结构。

比较图 3  
2005 与 2006 年预算



委员会注意到，尽管《萨尔瓦多宪法》中提及了平等原则，但在该国的工作方案和规划中，平等和公平似乎是同义词，没有区别。

公平这个词，从官方来讲，是表示要保障女性和男性都拥有个人发展的必要资源，以期实现机会的平等。<sup>8</sup>

同样，从官方角度来看，“平等”一词表示要让女性和男性在享有人权和面对萨瓦尔多共和国法律法规时体现平等。

由此看来，平等和公平这两个词不是同义词，前者用在获取资源方面，后者用在享有人权方面。

委员会要求萨尔瓦多明确指出“公平”和“平等”这两个词不是同义词，不能互换，且《宪法》旨在消除对妇女的歧视，保障男女平等。

根据《萨尔瓦多共和国宪法》第 3 条规定，[法律面前人人平等](#)。为确保人民享有公民权利，不得根据国籍、种族、性别或宗教等理由进行限制。国家不承认世袭工作或世袭特权。

萨尔瓦多妇女发展协会作为全国妇女政策的执行机构，遵循如下原则：“推动妇女积极参与国家发展进程，在实现男女平等和公平的条件下，发掘妇女在社会各领域的全面发展潜力。”

<sup>8</sup> “两性基础课程”，萨尔瓦多妇女发展协会。

借鉴教科文组织<sup>9</sup>对“公平”一词的解读，萨尔瓦多官方将其定义为：

- “男女在机会与权利方面的平等”
- “承认妇女的需求”
- 以及作为前两点的延伸，享有在成果上的平等。

当妇女在教育、医疗、财产、信贷、科技等方面享有与男性同样机会时，社会、政治和经济方面的公平才得以实现。

尽管委员会对萨尔瓦多在打击家庭暴力方面最近出台《国家打击家庭暴力计划》而感到满意，但依然看到，在萨尔瓦多，针对妇女的暴力行为依然存在。此外，委员会认为，在施暴者与受害人之间进行调解的法律结论往往会损害到受害人的利益。

针对妇女的暴力行为，无论是发生在公共场合还是在私人空间，根源都在于权力实施中的不平等，社会体制将妇女置于相对于男性而言的弱势地位，让少年儿童、残疾人等成为弱势群体。消除这一社会结构中的性别不平等，是一个超越法律手段和社会基础的挑战，必须借助文化模式的改变来进行，因为是旧有的文化将妇女置于弱势和面对暴力无保护的局。

萨尔瓦多将针对妇女的暴力行为视为严重的社会问题，这需要通过实施旨在对男性和女性进行教育和预防的工作来实现，同时必须借助那些能够帮助全面实现人权的跨机构、多领域、跨专业关怀项目。

在这方面，萨尔瓦多妇女发展协会，作为《反家庭暴力法》和《全国家庭暴力预防与援助计划》的执行机构，确定其工作目标为：以国内和国际现行反暴力法规为基础，开展实质性工作，预防和探究针对妇女的暴力这一社会问题并给予受害者保护和援助，以此来引起社会对预防和援助家庭暴力这一广泛和极端行为的特别重视。此外，为实现上述目标，协会通过《家庭关系净化项目》来实现对预防和援助家庭暴力跨机构委员会的指导。

为尊重和保障人权，萨尔瓦多已经着手对施暴者的工作，包括预防暴力、心理关怀以及对男性施暴者的再教育，以期改善男女间的人际关系。此外，在《刑法》的条款中确立了[辅助惩罚](#)和[治疗惩罚](#)措施，主要有以下内容：

辅助惩罚。

<sup>9</sup> 《新世界新词汇》，教科文组织和和平文化方案，萨尔瓦多。

第 46 条 – 辅助惩罚措施如下：

1. 剥夺全部权利，惩罚期为六个月至三十五年；
2. 剥夺特别权利，惩罚期为六个月至三十年；
3. 将外国人驱逐出境；以及
4. 在法律有特殊规定的情形下，剥夺驾驶机动车的权利，惩罚期为三个月至六年。
5. 针对限制性自由罪行，对施暴者先实施专业检测随后强制实施治疗。

在《刑法》中有明确规定的情形下，将剥夺权利作为主要的惩罚手段。

在实施辅助惩罚的同时进行一般惩罚。

治疗惩罚

第 61-A 条 – 治疗惩罚包括对个体或群体进行分阶段系统性的心理再教育，请专业人员帮助罪犯纠正暴力行为。

萨尔瓦多社会保障协会开展两性暴力预防与管理项目，向医生、护士、心理学家、健康教育工作者等行业人士开设家庭暴力预防与援助课程，让他们有能力在患者中发现暴力案例。

委员会要求萨瓦尔多根据第 19 号一般性建议中对反对暴力侵害妇女的要求，采取切实措施对法律实施过程进行跟踪与监督，评估其效果并进行相应修改，尤其是要确保法律规定的调解所产生的法律结论不损害受害者权益。

萨尔瓦多在对暴力侵害妇女案件的司法保护方面取得了很大进展，制定了一系列条例和法规来预防和制裁家庭暴力，如《反家庭暴力法》、《反家庭暴力法实施手册》、《刑法》、《全国妇女政策》、《全国家庭暴力预防与援助计划》（萨尔瓦多妇女发展协会是后两项政策法规的执行机构）等。

妇女发展协会负责对妇女享有司法权益进行跟踪与监督，致力于不断改进妇女权益诉求的法规与实际操作流程。上述工作由跨机构司法委员会负责，该委员会由最高法院、国家司法委员会、共和国总检察院、劳动与社会保障部、家庭法院、管理部、总统府技术秘书处、国家家庭秘书处以及负责国家法律改革的机构的法律代表组成，其宗旨是消除对妇女的歧视性规定、在各个司法层面实现法律面前男女平等的原则。

我们根据两性分析和无歧视原则，不断对法律法规进行修改，对那些保障妇女基本自由与人权的法律进行起草、审议通过和落实，目的就是要履行我们做出的国内和国际承诺。

我们对已有的法律与条例进行修改或废除，旨在改变那些为延续或容忍暴力侵害妇女提供支持的法律实践或惯例，将家庭暴力犯罪写入《刑法》。

在《刑法》中，对于威胁或危害妇女生命安全、尊严或危害其财产的罪犯，制定了如下罪名及制裁措施：

**家庭暴力罪** 第 200 条 – 在《反家庭暴力法》的适用范围内，任何家庭成员如实施本法规第 3 条所述任何形式暴力行为的，可处以一至三年监禁。

在实施刑法处罚前，必须经过上述法律所规定的所有司法程序。

**性骚扰** 第 165 条 – 在接收对象不愿意的情况下采取性举动，包括语言、肢体接触、示意或其他带有明确性含义的举动，且不属于更严重的罪行，可处以三至五年监禁。

对未满十五岁人士实施性骚扰的，将被判处四至八年监禁。

如性骚扰行为是利用了某种上下级关系，还须处以一百至两百天的强制劳动。

**特殊性行为** 第 166 条 – 通过欺骗手段诱使十五至十八周岁的人进行任何特殊肉体性行为的，将被判处四至八年监禁。

对未满十六岁的人实施特殊性行为，无论其是否愿意，都将被处以八至十二年监禁。

**褻童及猥褻残疾人** 第 167 条 – 通过特殊肉体性行为猥褻十八岁以下的人或精神有缺陷的人的，无论受害者是否自愿参与，都将被处以六至十二年监禁。

任何协助参与上述罪行的家庭成员或独立个人将最多被处以最高刑罚再加三分之一的刑期。

**严重褻童** 第 168 条 – 如褻童行为满足如下情形的，可处以十二至十四年监禁：

- 1) 受害者未满十五周岁的；
- 2) 通过欺骗、暴力、滥用权力或信任或任何其他形式的恐吓来实施犯罪的；
- 3) 通过欺骗、暴力、滥用权力或信任或任何其他形式的恐吓来实施犯罪的；
- 4) 利用长辈关系、收养关系、兄弟关系以及教育、监督、照料或看护受害者的关系，或利用夫妻或同居关系来实施犯罪的。

**诱使、促成或协助发生性行为或淫秽行为** 第 169 条 – 促成、协助、支配、资助、唆使或组织十八岁以下的个人或团体、以公开或私下任何形式发生性行为或淫秽行为的，将被处以三至八年监禁。

事先知情而仍为上款所述的任何行为提供场地的，负有同等责任。

**性行为或淫秽行为所得** 第 169-A 条 – 通过向未满十八岁的人或第三方支付金钱或其他任何形式的利润而使未成年人从事性行为或淫秽行为的，将被处以三至八年监禁。

**胁迫卖淫** 第 170 条 – 强迫或利用特定需求而要挟他人卖淫或从事卖淫行业的，将被处以六至十年监禁。

如受害者未满十八周岁，刑期可为八至十二年。

如利用任何形式的上下级关系来实施胁迫卖淫的，刑期最高可为刑期上限再增加三分之一。

**介绍卖淫** 第 170-A 条 – 单纯提供或介绍卖淫服务的，将被处以四至八年监禁。

单纯要求接受卖淫服务的，刑期与上款相同。

**展示淫秽信息** 第 171 条 – 在公共场所、或向公众、或向十八岁以下的人或精神有缺陷的人展示淫秽行为和信息的，将被处以二至四年监禁。

**传播淫秽信息** 第 172 条 – 通过电子媒介等直接渠道，制作、传送、播放、配送、租赁、销售、赠送、复制色情电影、杂志、文字或任何色情资料、或将其展示给十八岁以下的人或精神有缺陷的人的，将被处以三至五年监禁。

对于电影、杂志、文字或其他任何可以通过电子媒介进行传播的资料，如知道其中内容不适于十八岁以下的人或精神有缺陷的人而未能提出明确警告的，量刑相同。

**利用十八岁以下或精神有缺陷的人制作色情信息** 第 173 条 – 将十八岁以下的人或精神有缺陷的人的图像或声音使用在性行为、淫秽行为或明确的性内容（真实或模拟）产品中并进行制作、复制、传播、公开、进口、出口、赠送、资助、销售或以任何形式散布的，将被处以六至十二年监禁。

组织或参与公共或私下性质的演出、在演出中有上款所述之人进行色情或淫秽行为的，将被施以同等刑期。

**持有色情信息** 第 173-A 条 – 持有包含十八岁以下的人或精神有缺陷的人参与色情淫秽活动图像的色情信息的，将被处以二至四年监禁。

第 173-B 条 – 对于本《刑法》第 169 和第 173 条所述罪行，符合下述情形的，将被处以该刑期上限再增加三分之一的最高惩罚，同时在服刑期间丧失职业资格：

- a. 长辈、晚辈、兄弟、收养人、被收养人、夫妻、同居者以及从直系开始计算的四级以内旁系血亲；
- b. 本《刑法》第 39 条涉及的所有人；
- c. 对受害者负有监护、保护或监督责任的人；以及
- d. 所有利用信任、家庭、教育、工作或其他任何关系的人。

**贩卖人口** 第 367 条 – 为自身利益或作为国际组织成员，为任何目的而参与人口买卖的，将被处以四至八年监禁。

如人口买卖对象为萨尔瓦多妇女儿童，刑期最多可为上述最高刑期外加三分之一。

**非法贩运人口** 第 367-A 条 – 以非法方式介绍或试图介绍外国人入境、为其提供交通工具或向导、以期躲避萨尔瓦多本国或其他国家移民管制的，将被处以四至八年监禁。

收容、转移或指导萨尔瓦多国民躲避本国或其他国家移民管制的，量刑相同。

利用虚假或伪造的证明、试图或已经帮助萨尔瓦多公民或其他任何国籍公民出境的，量刑相同；利用他人真实证件达到上述目的的，量刑相同。

如果因上述罪行而非法贩运人口，在外国剥夺他们自由、让他们成为任何形式罪行的受害者或因暴力而死亡的，刑期可增加三分之二。

**操纵人口** 第 367-B 条 – 单独或作为国内或国际组织成员、为经济利益而在萨尔瓦多境内或境外雇用、运输、转移、接待他人并对其进行任何形式的性剥削、强迫其从事奴役性质的劳动或进行器官摘除、非法收养或强迫婚姻的，将被处以四至八年监禁。

协助、推动或为上述任何罪行提供便利的，将被处以三至六年监禁。

如上述罪行的实施地点为商业场所或任何需要有关部门审批的场地，则有关部门须立即将该场所关闭。

**严重操纵人口** 第 367-C 条 – 本《刑法》第 367-B 条涉及的罪行，如符合下列情况的，量刑的最高限度将是原最高限度加三分之一，并且在服刑期间剥夺职业资格：



1. 犯罪人为公务员、公职人员、公共权力机构人员及国民警察人员的；
2. 受害者年龄未满十八周岁或为残疾人的；
3. 利用信任、家庭、教育、工作或其他任何关系的便利条件进行犯罪的；
4. 如果上述罪行的受害者被剥夺自由、成为任何形式罪行的受害者或因暴力而死亡的。

#### 《刑法》对婚内性暴力实施制裁。

《刑法》第 200 条规定：

### 家庭暴力

第 200 条 – 在《反家庭暴力法》的适用范围内，任何家庭成员如实施本法规第 3 条所述任何形式暴力行为的，可处以一至三年监禁。

在实施《刑法》处罚前，必须经过上述法律所规定的所有司法程序。

本条款规定的家庭暴力的概念与表现形式，对《反家庭暴力法》第 3 条所述之规定进行补充。

### 家庭暴力的概念与表现形式

第 3 条 – 家庭暴力是指任何给家庭成员造成损失、肢体伤害、性伤害、心理伤害或死亡的直接或间接的作为或不作为。

家庭暴力的表现形式有如下几种：

- a. 心理暴力：直接或间接的作为或不作为，其目的在于通过恐吓、操纵、直接或间接威胁、侮辱、孤立或任何其他会对心理健康、自我判断、全面成长及个人性格带来伤害的作为或不作为，达到控制或贬低他人行为、信念及决定的目的。
- b. 肢体暴力：对他人肢体完整造成威胁或伤害的作为、表现或不作为。
- c. 性暴力：通过暴力、恐吓、逼迫、勒索、贿赂、操纵、威胁或其他违背或限制个人意愿的举动，强迫他人与之发生身体或言语上的性行为或强迫他人参与其中的行为。此外，强迫受害者同第三方进行类似行为的，也被视作性暴力。
- d. 婚内暴力：干涉或阻止对家庭或本法案所述对象的需求给予必要关怀的作为或不作为；损害、削减、破坏、扣押、分散或占用物件、工具、财产的作为或不作为。



此外，《刑法》第 174 条对赔偿暴力受害妇女的现行条例进行了规定。

### 特别赔偿

第 174 条 – 犯有本法案第一和第二章所述罪行的，将同时被处以赔偿惩罚：

1. 支付受害者身体治疗或心理治疗产生的一切费用；以及
2. 在受害者无力享受医疗服务时为其提供全面护理费用。

此外，在本《刑法》中有对于公务员拒绝执行任何一项法律规定的惩罚，具体如下：

**漠视平等权利** 第 292 条 – 公务员或公共机构雇员、公共权力机构人员，以一个人的国籍、种族、性别、宗教或任何其他条件为理由，拒绝承认其任何得到《共和国宪法》承认的个人权利的，将被处以一至三年监禁并在刑期内剥夺其职业资格。

**调查不作为** 第 311 条 – 共和国检察院或其指定人员，在法律允许的范围之外，在因公务而知情却拒绝就某个犯罪事实进行调查的，将被处以三至五年监禁。

上述公务人员在得知某项犯罪事实后未能在有关法官或法庭面前采取相应刑事措施的，量刑相同。

此外，在上述各种情形下，将在服刑期间被剥夺职业资格。

**通报不作为** 第 312 条 – 公务员或公共机构雇员、公共权力机构人员在执行公务过程中，对刑法适用的犯罪事实有所知晓但未能在二十四小时内通知相关主管人员的，将被判处五十至一百天强制劳动。

公立或私立医院、诊所或其他类似机构的主管或负责人，如果发现其收治的伤者的伤情可能是由于犯罪行为导致的，应在八小时内将此事通知相关职能部门的公务人员，如未进行通报，将被判处相同惩罚。

**家庭暴力案件违规** 第 338-A 条 – 对公共权力机构根据《反家庭暴力法》而颁布的预防或保护命令或措施拒不服从的，将被判处一至三年监禁。

《反家庭暴力法》规定：

通知相关人员的义务

第 14 条 – 下列人员有通报家庭暴力行为的义务：

- a. 在执行公务过程中得知此事的公务人员；以及

- b. 在提供职业服务过程中得知此事的医生、药剂师、护士、专家及其他从事医疗卫生、教育及社会援助工作的人。

第 28 条 在犯罪事实无需用证据证明而且被告做出承诺并得到受害者认可的情况下，法官可根据当事人在法庭上的陈述做出如下判决：

- a. 认定所指控的家庭暴力犯罪事实；
- b. 将暴力行为的施暴者确定为有罪；
- c. 裁定施暴者必须履行其当庭做出的承诺；
- d. 如事先未有商定，须提出必要的预防或保护措施；
- e. 裁定由施暴者向受害人支付因暴力行为或举动所产生的损失，包括医疗费、医药费、财产损失及其他因此而发生的费用；
- f. 要求施暴者接受心理治疗或参加与家庭暴力有关的自助团体治疗，参与家庭保护机构举办的各种活动项目。本项措施也可以从诉讼伊始就开始进行，并且不断进行后续治疗。

上述裁定有助于在施暴者未能履行义务或再次实施家庭暴力行为时免受刑事制裁。

委员会发现，萨尔瓦多国内缺少必要的性教育和性知识普及措施，并且青少年中怀孕率居高不下，在农村地区尤其如此，同时艾滋病毒/艾滋病和其他性传播疾病感染率有所提高，对此委员会表示担忧。该国妇女难以获得必要的医疗服务，包括抗癌方面的帮助，这也是委员会关切之处。

萨尔瓦多十分重视性教育工作，正通过全国性的跨机构协同工作以及预防与关怀方案开展性教育。公共卫生与社会援助部与教育部共同开展了名为“生命的教育”的项目，旨在对青少年儿童进行培训，提高他们的自我约束能力，教会他们控制自己的情绪和性欲望，让他们有一个明确的人生规划。我们在该项目的实施过程中采取了各种措施，主要有：青少年（他们会将所学知识传播给身边的其他同龄人）艾滋病毒/艾滋病和性传播疾病预防培训，预防青少年早孕项目，防止两性暴力项目，确定“人生规划”项目。此外，我们为广大教师和学生设计和提供了“性知识全面教育”的学习材料。

在萨尔瓦多，面向公众的医疗机构中，有 80% 隶属于公共卫生与社会援助部，15% 属于萨尔瓦多社会保险协会，2% 属于官方社会保障体系，其余的 3% 属于私营。

公共卫生与社会援助部通过其艾滋病项目期望达到以下两个主要目标：

1. 减少性传播疾病和艾滋病毒/艾滋病的发病率和感染率；以及
2. 减弱上述疾病对社会造成的负面影响。

上述项目由四部分组成：预防、医疗援助服务、机构发展以及流行病学监控与评估。公共卫生与社会援助部在其下属的 120 个医疗服务中心（包括医疗点和医院）为怀孕妇女及（或）危险患者提供免费的艾滋病毒ELISA检测。从 2004 年起，在对孕妇进行免费ELISA检测时如发现母体结果呈阳性，则提供抗病毒治疗以期降低新生儿带有艾滋病毒的风险，这一措施到今天已将艾滋病毒的垂直感染率<sup>10</sup>控制在一个较低水平上。

上述措施成功降低了新生儿受到艾滋病毒垂直感染的数量。公共卫生与社会援助部 2003 年的数据显示，当年有 160 个新生儿因这一渠道感染艾滋病毒，2004 年为 20 例，到了 2005 年，从每天 6 个新病例减少至 4 到 5 个。2003 年每天检测到病例数为 4 个，2004 年为 6 个，到了 2005 年 6 月份为 4.2 个。

**以下为公共卫生与社会援助部在 2003 至 2005 年间在农村城市妇女性教育及性关怀方面实施的主要战略工作：**

- 组建避孕药品供应委员会，在全国范围内发放避孕药物。
- 组建分娩死亡全国监督委员会。
- 编制《妇产科继续教育手册》。
- 开展落实《计划生育条例》的宣传活动。
- 针对全国医疗工作者和全面医疗基础系统人员开展性健康和生殖健康知识强化项目。
- 在松索纳特省开展降低分娩死亡率示范项目。
- 在公共卫生与社会援助部下属的 28 个孕产中心实施分娩信息体系。
- 组建预防宫颈癌跨机构委员会。
- 为医护人员和行政人员开办有关男权主义、两性问题与家庭暴力主题的培训项目。
- 起草《全国产前分娩与产后护理条例》。

---

<sup>10</sup> 艾滋病毒的垂直感染是指母体在怀孕或分娩时将病毒传播给婴儿。

- 为医护人员开办两性和健康培训。
- 将计生措施的使用率提高至 67%。各家卫生机构推广的计生措施主要有：口服避孕药、注射避孕（为采用率最高的避孕措施）、子宫内避孕器及绝育手术。
- 开展“农村贫困妇女宫颈癌预防”项目，参与者有护士、一级与二级护理医生以及拉巴斯省、莫拉桑省和库斯卡特兰省的全面医疗基础体系医疗宣传员。该项目目标是通过预防、检测和适当治疗来减少宫颈癌的发病率和死亡率。
- 实施“预防宫颈癌Tamizaje<sup>11</sup>替代项目”，参与者有医生、护士以及查拉特南戈省和新孔塞西奥省的全面医疗基础系统医疗宣传员。
- 开展“预防宫颈癌尝试沟通与落实试点项目”，参与者有医生、护士以及森孙特佩克和伊洛巴斯卡的全面医疗基础系统医疗宣传员。
- 为在社区有效发放避孕药物开展的地区性巡回宣传。
- 将全国范围内的避孕药使用和发放情况输入电脑形成数据库。
- 在作为拉美分娩及人口发展中心成员机构的国家妇科医院和国家儿童医院的帮助下，在国内 27 家孕产中心建立分娩信息系统。
- 起草《降低分娩死亡率跨机构计划（2004-2009 年）》。该计划中包含了所有提供产前、分娩与产后服务的私营、公共和非官方医疗机构。
- 颁布并推广《降低分娩死亡率全国计划》。
- 编制有关产前护理、医疗机构内分娩及计划生育的手册及学习材料。
- 聘请驻乌拉圭的拉美分娩与人口发展中心顾问，对分娩信息系统的使用与管理给予技术支持，改进症状医学调查方案，从而提高全国范围内 28 家分娩服务中心的儿科和妇科医生的分娩护理水平。
- 起草以下妇科护理方面的规范性文件：《二、三级妇科护理指南》、《分娩病症监护指南》、《分娩信息系统使用手册》。
- 对 28 家分娩服务中心的医生和护士开展常见妇科病症救护培训。

---

<sup>11</sup> Tamizaje: 一种有意识的检测手段。

- 向医院和 7 家卫生机构发放妇科护理设备和用品。
- 协助亚特兰大疾病控制中心进行分娩死亡率基准调查。
- 与萨尔瓦多共和国城镇合作局以及数据与普查总局共同创建关键性数据。
- 制作海报和宣传画并发放到村镇和医疗机构，为分娩死亡基准调查服务。
- 起草调查方案、工具及手册，为全国分娩死亡基准调查服务。
- 为上述调查而开始在全国范围内进行数据收集工作。
- 对东部地区 160 名护士进行妇科护理和新生儿护理知识的培训。
- 起草萨尔瓦多妇科协会、护理协会、儿科协会、公共卫生及社会援助部的联合声明，承诺履行降低分娩死亡率计划的各项措施。
- 与非政府组织签订协议，将分娩及产前产后护理扩展到查拉特南戈、阿瓦查潘、卡瓦尼亚斯、莫拉桑等省的高危农村地区。
- 重点在莫拉桑省佩尔京市、松索纳特省伊扎科市、查拉特南戈省查拉特南戈市开展“妇女、家庭及社区授权战略计划”。
- 开展地区培训项目，对巴拉圭、洪都拉斯和玻利维亚的“妇女、家庭及社区授权战略计划”服务提供者进行培训。
- 起草《降低宫颈癌死亡率全国战略规划》，配置相应资源。
- 组建全国性的分子学外部质量控制专家组。
- 向莫萨桑、拉巴斯、圣拉斐尔和科胡特佩克的市级医院捐献宫颈癌检测设备，从而提高宫颈组织切片检查、冷冻疗法和阴道检查的准确性。
- 由医疗行业顾问委员会来对《宫颈癌预防与治疗条例》进行修改。
- 印制《宫颈癌预防与治疗条例》的学习材料。
- 在农村卫生与营养中心发放新型护理模式手册。
- 将“儿童和母亲之友医疗机构”项目正规化。
- 在卫生与社会保障部及萨尔瓦多社会保险协会内，对哺乳期咨询课程的宣传员团队进行培训。

- 对宣传员及咨询师进行哺乳期咨询的培训。
- 在 27 家提供分娩服务的医院内实施哺乳监督与直接协助体系。
- 通过实行涵盖了加碘盐、含维生素 A 的糖、面粉、含铁的玉米及其他复合维生素 B 的质量保障体系，对食品改进项目进行监督与管理。

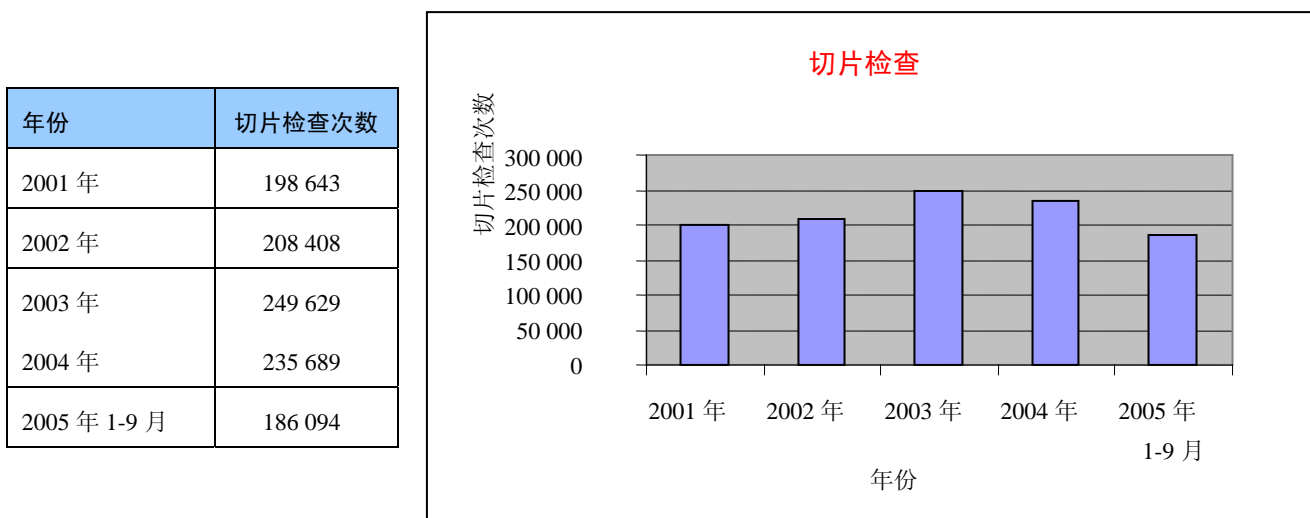
### 宫颈切片检查的应用

癌症研究院肿瘤登记部门的数据显示，在萨尔瓦多，宫颈癌是导致妇女死亡的一大病因。2002 年，公共卫生及社会援助部通过子宫癌预防与控制项目颁布了技术规范及相应的方案，将工作重点转移到脆弱群体身上。运用组织切片检查手段来对该病进行预防。

公共卫生及社会援助部的数据显示，2002 年和 2003 年进行宫颈切片检查的次数分别为 208 408 次和 249 629 次，覆盖率提高了 20%。2004 年为 235 689 次，截至 2005 年 9 月为 186 094 次。

宫颈切片检查在 2002 年查出的患病率为 0.28%，2003 年为 0.49%。

图 4



### 萨尔瓦多社会保险协会开展了妇女全面关怀项目

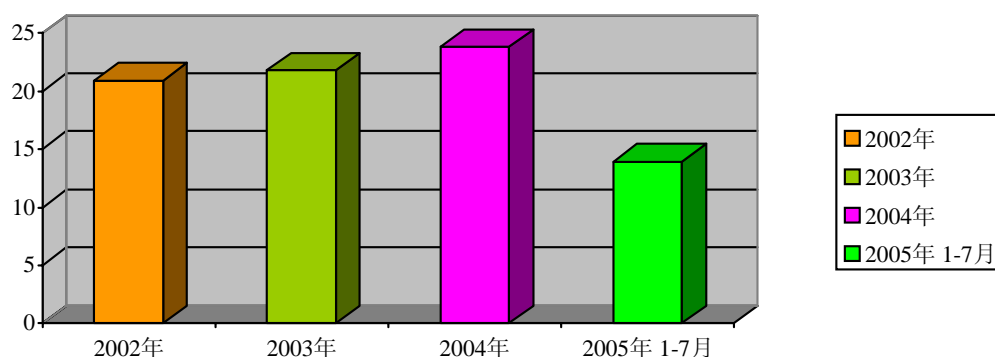
该项目包括孕期、分娩及产后护理，目的在于保障母婴身体健康，促进哺乳期健康及推动计划生育。

表 1

| 主要指标  | 2002 年 | 2003 年 | 2004 年 | 2005 年 1-7 月 |
|-------|--------|--------|--------|--------------|
| 检查人次  | 20 920 | 21 781 | 23 798 | 13 909       |
| 预期登记率 | 58%    | 58%    | 61.4%  | 62.6%        |
| 产后咨询率 | 57%    | 52%    | 56%    | 49%          |
| 分娩护理率 | 109%   | 97%    | 94%    | 79%          |

图 5

登记在册的检查人数逐年递增



妇女关怀项目取得了不小的进展，其中包括通过宣传和走访企业使预防子宫癌和乳腺癌的切片检查覆盖率提高，初次进行宫颈/阴道切片检查人数增加。此外，通过与社区进行直接接触、对低覆盖率护理中心进行检查以及对条例落实情况进行检查，使得接受 X 光检查的人数也得到了增加。

### 更年期妇女关怀

该项目从 2004 年 5 月开始实施，旨在为处于更年期前后的妇女提供关怀，为她们提供慢性病检测以及该年龄段典型症状控制，此外还向其提供骨质疏松症检测。服务对象为 40 至 60 岁妇女。截至 2005 年 7 月，已经接待了 116 547 名符合条件的妇女。

委员会建议萨尔瓦多采取措施保障妇女享有医疗服务，多重视性教育普及项目和政策，尤其是青少年，向他们普及避孕方法，给他们灌输社会责任。必须强调计划生育是夫妻双方的共同责任，并且将重点放在性传播疾病和艾滋病毒/艾滋病的预防和治疗上。

萨尔瓦多政府为改进医疗体系、提高医疗服务覆盖率和质量，组建了健康共同基金，为居住在不通公路或未建立医疗机构地区的居民提供医疗服务。现有医疗机构必须每周 7 天每天 24 小时不间断营业，确保让妇女享受到医疗服务。

公共卫生及社会援助部通过艾滋病防治项目，与教育部合作，将艾滋病防治作为正规学习大纲的一部分。在 2004-2005 年间，这一学习内容覆盖了 50% 的小学 and 50% 的私立中学。在这些学校中的教师接受了该项主题的培训，教学方法上也做到了与学生年龄段相适应。

我们开展了预防教育活动，主要内容包括节制性欲、忠诚及推迟首次性行为年龄。此外我们还在非政府组织的协助下，在诸如舞厅、酒吧或公园等重要地点发放安全套。

此外，考虑到传统文化因素是妇女接受切片检查、决定计划生育及发生性行为时的主要障碍，萨尔瓦多妇女发展协会借助全国妇女政策，推动妇女积极参与到性健康和生殖健康的宣传、指导和培训项目中去，并且开展了面向学生和全国公众的名为“性观念教育”的培训项目。

委员会对妇女（尤其是农村妇女和土著妇女）贫困程度加剧表示担忧。

与其他拉美国家不同的是，萨尔瓦多的土著居民的文化传统决定了他们难以接受其他观念，因为别的地區土著居民的一般性文化印记，如语言和传统服饰等，在这里都已经不复存在。

萨尔瓦多的各项公共政策，面对的是包括土著居民群体在内的广大民众。

土著居民的代表团体是跨行业技术委员会，这是一家成立于 2001 年的机构，由公共卫生与社会援助部、外交部、教育部、环境部、农业与养殖业部以及土著居民共同组建，领导机构为国家文化与艺术理事会。该机构旨在为土著居民全面解决社会文化问题。2005 年，该机构将政府、土著居民和负责国际合作的组织的工作整合在一起，期待会有一个新的飞跃。

上述委员会的首要工作是改善萨尔瓦多土著群体的面貌。这是世界银行于 2001 年在萨尔瓦多开展的项目。2000 年，教育部、国家文化与艺术理事会、世界银行以及农业与养殖业部的技术支持司签署协议，开展了土著居民生存状况调查。此次参与性调查旨在为萨尔瓦多土著居民提供出路。

2002 年，国家文化与艺术理事会开始了针对土著妇女的工作；当年 6 月 27 日至 30 日，在查拉特南戈省的拉帕尔玛市召开了首届土著妇女全国大会，与会者有 150 人。这次会议的主要目的有：明确土著妇女援助工作在国家发展过程中的作用以及提升全国土著领导团体的地位。会议提出，要通过面向土著妇女的地方性工作，为她们提供更多的发展选择。

土著事务管理局开展各方面工作，要为萨尔瓦多土著居民工作打开新局面。

萨尔瓦多政府十分重视农村居民的贫困问题。为此，本届政府借助总统府技术秘书处和地方发展社会投资基金，正在落实“互助网项目”，注入了两性平等理念（不因种族问题而歧视妇女），旨在全面提高极端贫困农村家庭的生活水平，给予他们发展机会及基本的社会服务资源，让他们能够获得发展生产的机会和小额贷款，帮助他们更好地抓住机遇，从而提高个人、家庭和社区的生活质量。



国家家庭秘书处通过“救助与恢复扩展行动”项目，从2004年6月至今，已经为三万个家庭提供了食品援助，旨在改善贫困和食物供应不足的儿童、孕妇和哺乳期妇女的营养条件。此外，还帮助全国各地的医疗机构，为它们提供设备、药品、技术支持和食品。另外，在这一时期内还为残疾人提供了一万个轮椅。

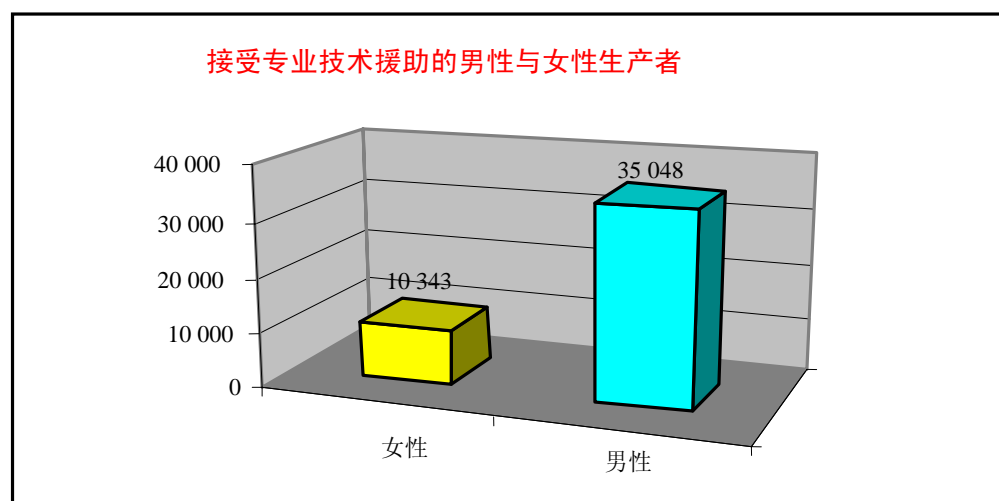
通过家庭互助基金的努力，经营微型企业的女企业家已经能够获得贷款。

农业与养殖业部着力为男女在农牧业、林业和渔业生产中创造平等的可持续发展条件。

为落实全国妇女政策在农业、养殖业、水产业、渔业和食品制造业的政策，农业与养殖业部采取措施，消除对妇女的歧视，提高妇女的生产能力，改善和消除妇女贫困，同时采取战略手段改善男性和女性农业、畜牧业、林业、渔业生产者的生产条件和生活水平，促进男女机会平等。上述工作为实现全国妇女政策的目标做出了贡献。

到目前为止，通过CENTA<sup>12</sup>的27个机构以及PRODERNOR、PRODAP之二、PRODERT、PAES和PREMODER<sup>13</sup>等项目，10 343名女性和35 048名男性生产者（共计45 391人）接受了技术援助和特别援助，受助者分布于全国14个省份，他们的工作计划中包含了全国妇女政策的目标。

图 6



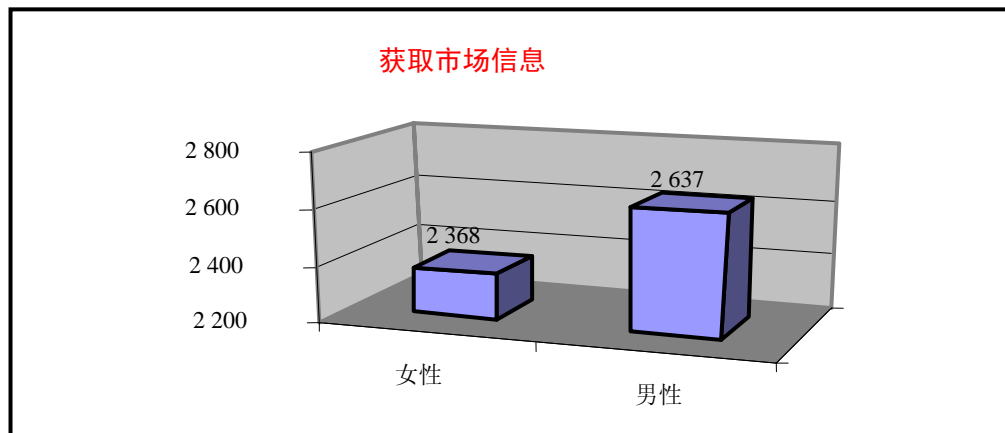
我们采取措施<sup>14</sup>帮助女性从商业信息系统中获取信息，鼓励女性生产者以正规和非正规形式或以兴趣及需求为基础组建团体，让她们获得农牧业、林业和渔业方面的技术服务、获取贷款、贸易机会和市场。我们为女性生产者建立贸易集市，制定市场规划，将男性和女性生产者的需求结合起来，协助他们开展业务、打造品牌和商机，发展民族市场。

<sup>12</sup> CENTA: 国家农牧业和林业技术中心。

<sup>13</sup> 萨尔瓦多东北部居民农村发展项目（PRODERNOR）、中部地区小生产者农业发展项目之二（PRODAP II）、特里费诺地区生态脆弱区农村可持续发展项目（PRODERT）、萨尔瓦多环境项目（PAES）、农村重建与现代化项目（PREMODER）。

<sup>14</sup> 这些措施为《全国妇女政策》在农业、养殖业、水产业、渔业和食品制造业一章的战略目标 8.2 中所述措施。

图 7



开展改良种子交换项目，改善男性和女性生产者的基本食品安全。

开展动物（鸡、猪和羊）养殖示范项目，改善农村妇女经济状况。

为改善农村地区青少年食品供应状况，国家农牧业技术中心下属各机构在全国 25 所学校开展了“学校园林项目”。

开展面向农村地区青少年的培训与援助项目。

实施农村妇女跟踪项目，通过家访，提高其生产能力和组织能力。

在妇女聚居的农村地区开展各种重建项目，恢复被地震损坏的基础设施。

设计并开展了基本农作物、水果和自然资源技术创新与技术转移项目，惠及当地男性和女性居民。

委员会建议萨尔瓦多开展消除贫困的战略工作，将农村妇女和土著妇女作为重点帮助对象，投入更多预算，同时采取必要措施了解其生存状况，以期能够制定具体有效的政策项目来改善她们的社会经济状况，确保其能够享受到所需的服务与帮助。

农业与养殖业部将两性平等理念植入《2004-2009 年农牧业与农业贸易发展政策》以及《农村经济增长与消除贫困战略》中去。

微型家庭企业互助基金根据 1999 年第 627 号法案而建立，旨在以市场条件将贷款发放给商业、工业、农牧业、手工业和其他各行业的微型企业，尤其是有这方面需求的萨尔瓦多妇女（无论她属于哪个种族）。

为扩大营业性贷款发放的覆盖率，我们与萨尔瓦多妇女发展协会签署了一份协议，建立了为妇女企业家以及家庭关系净化项目的受益人创造机会的协调机制，促进其全面发展，改善其生活状况。采用的方式是在有需要的地区通过建立互助团体（至少 2 人），向从事基本生产活动以及没有接受其他机构贷款的微型企业提供款项。

为促进妇女生产发展，2004 年我们开展了一系列工作，使贷款受益人的利益最大化。接受贷款的人当中有 75% 为从事生产活动的女性，她们中的大部分投身于商业。

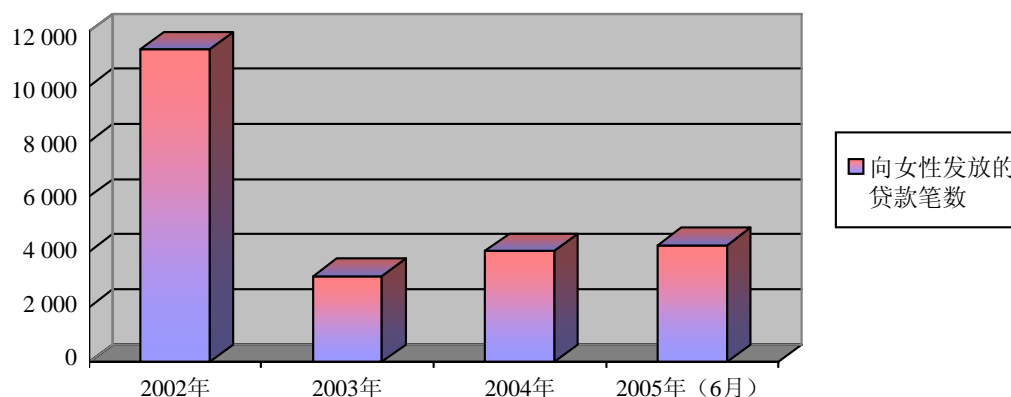
2002-2005 年间向女性发放贷款情况如下：

表 2

| 年份         | 2002              | 2003              | 2004              | 2005（截至 6 月）        |
|------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| 向女性提供的贷款笔数 | 11 339.2<br>(80%) | 3 106.00<br>(75%) | 4 027.00<br>(77%) | 4 251.00<br>(约 80%) |
| 平均金额 美元    | 247.00            | 405.00            | 402.00            | 450.00              |

图 8

向女性发放的贷款



### 萨尔瓦多土著居民

通过全国妇女政策的两家执行机构——国家文化与艺术理事会和萨尔瓦多妇女发展协会的努力，萨尔瓦多政府得以对土著居民的生存状况有所了解。全国妇女政策的行动方案专门对促进土著居民发展提出了要求。

萨尔瓦多国家文化与艺术理事会认定的土著居民<sup>15</sup>有：分布于阿瓦查潘省、圣安娜省、松索纳特省、拉利伯塔德省、圣萨尔瓦多省、库斯卡特兰省、拉巴斯省、查拉特南戈省和圣维森特省的纳瓦皮皮勒族以及分布在乌苏卢坦省、圣米格尔省、莫拉桑省和拉乌尼翁省的兰卡族。这两个土著族群人口占萨尔瓦多总人口的10%。

### 土著妇女

为根据土著妇女需求而开展相应的开发项目，我们对土著妇女现状进行了分析，为土著妇女群体援助项目的管理提供了指导。我们在松索纳特省的纳维扎格市、圣多明戈古斯芒市和圣胡利安市以及莫拉桑省的瓜塔亚瓜市，对土著妇女展开了全面援助，通过建立妇女手工业协会与合作社的方式帮助妇女参与生产，对妇女进行环境、两性知识、公民权利、文化素质的培训，提高土著妇女在行政、商业、客户服务、成本核算、营销等方面的能力。

此外，我们在阿瓦查潘省的塔古巴市向土著妇女传授制作纯天然药品、种植药用植物的技能，帮助这一群体恢复其在医药行业的传统价值。

帮助妇女融入生产生活，离不开萨尔瓦多协作促进协会这样的专业机构的努力，这些机构在 2002-2004 年间做出了如下工作：

- 在全国 14 个省份建立了 122 家关注两性问题的合作社。
- 在全国范围内开办了 135 次两性平等基础课程。
- 在全国范围内通过开办合作机制基础课程，帮助 4 600 名妇女走上了发展生产的道路。
- 在上述时期内，合作机制的妇女平均参与率上升至 43%。
- 在合作产业中的妇女平均就业率达到 34%。
- 在合作协会中妇女担任管理职务的比率增加至 44%。
- 在全国范围内开展面向机构男女雇员的巡回宣传活动，让他们在合作协会内部成为两性理念的推动者。

尽管萨尔瓦多的文盲率总体上呈下降趋势，但这一问题依然存在，农村地区尤为严重；此外农村地区和土著聚居区女童失学率居高不下。对此委员会表示担忧。

<sup>15</sup> 《萨尔瓦多土著居民现状》。土著居民、世界银行、农业与养殖业部技术援助司、国家文化与艺术理事会。2003 年。

主管国内教育问题的教育部，考虑到萨尔瓦多在消除对妇女歧视方面的国际承诺，在全国范围内开展了以农村女性为重点对象的各种教育项目，以期保障妇女在教育领域与男性的权利平等。扫盲与成人基础教育项目在帮助成年女性获得受教育机会方面取得了巨大成绩，逐渐降低了女性文盲率。主要反映在如下方面：

**图 9**  
**女性文盲率变化情况**  
(10 岁以上)

| 2000 年 | 2001 年 | 2002 年 | 2003 年 | 2004 年 |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| 19.90% | 18.80% | 18.30% | 18.40% | 17.70% |

资料来源：经济部家庭普查。

尽管文盲率依然较高，但不可否认的是，提高国内成年女性尤其是农村地区妇女受教育水平的工作取得了显著进展。

- a) 妇女在学业和职业培训、入学以及在各级别教育机构获得学位方面，享有与男性同等的条件。上述平等须在学龄前教育、普通教育、技术与职业教育（包括高级技术教育）及各种职业培训方面得到保障；
- 开展培训项目，在面向成人扫盲教师及辅导员的培训课程中加入两性平等理念教育。
  - SAGE 萨尔瓦多计划是教育部、国家家庭秘书处、私营企业和新闻媒体共同实施的一项工程，内容包括通过各种传媒如纸质媒体、广播、宣传海报、公共交通移动广告、视频等对萨尔瓦多国民进行这方面的宣传，举办成年和青年宗教领导人研讨会。上述宣传活动的主要成果是，将儿童教育纳入国家发展日程中去，并吸收国内大众传媒参与执行普及教育的任务。
  - 在初级教育的第三阶段开展两性职业指导项目，向男女学生提供辅导，给予他们选择未来求学道路的自主权。
  - 将两性理念纳入《萨尔瓦多全民教育计划》，这是萨尔瓦多于 2000 年在塞内加尔达喀尔举行的全民教育论坛上做出的承诺。
- b) 保障相同职业级别和地区的教师拥有同样的教学大纲、测试试题以及同样质量的教学设备；
- 教学资源中心保障男女青年学生平等享有使用电脑和学校图书馆的权利。

- c) 通过推广男女混编教育以及其他有助于实现这一目标的教育形式、修改课本和教学大纲内容、调整原有教学模式，从而在各级别和各种形式的教育机构中消除一切关于男女角色的陈腐观念。
- 在初级教育课程设置中加入两性平等理念：教学大纲、学习材料（教学法指南、工作手册等）以及家长学校教程。
  - 在中级技术教育中引入“机会平等与男女同校”模式，包括以下内容：公平教育、教育机构中的共处与公平原则、课程设置的两性平等。
  - 在学龄前和小学教育的课本中加入两性平等理念。
  - “课堂两性平等”项目，旨在改进教学方式、提供设备和各种教学资源、努力消除不利于学生人格全面发展的各种歧视、边缘化和排斥现象。该项目名下的措施和研究包括：“课堂两性平等”基准调查、教具、“课堂两性平等”宣传片以及分发到 5 000 所项目试点学校的“课堂两性平等工具套件”中的所有材料。
  - 对教学辅导员进行培训，授予“一生的教育专家”证书，旨在提高教学辅导员队伍水平，通过他们改变教师队伍的态度和行为，从而改善教与学的过程。上述证书由六种类别：课堂两性平等证书、冲突积极管理证书、两性知识全面教育证书、生命与社会能力项目证书、灾害预防证书、沉溺预防证书。
  - 开展有关两性问题与机会平等的宣传与培训，对象为：教学辅导员群体，他们的职责之一是对教学条例在课堂的实际实施情况进行检查；国家科技学院、中部、西部及东部地区的技术教师，他们要确保女生参与学习过程。
  - “APREMAT 项目八所国家教学创新协会中的性别歧视”诊断性调查，旨在记录那些使女学生无法继续中级技术教育学业的因素，并且给出相应的解决办法。
  - 男女学生教育状况调查，给出男生和女生的一些主要教育指标（参与率、毛入学率、入学与就业率）。
  - 将两性平等理念植入教育部音像司制作的所有影音产品的画面和声音中去。
- d) 男女学生享有同等的获取奖学金和其他津贴的机会。
- 授予奖学金：教育部通过共和国总统奖学金项目，在 2000 至 2003 年期间发放奖学金，其中 50.5% 给予女性，49.4% 给予男性。到了 2004 年，57% 的受领人为女性，42.7% 为男性。发放奖学金时要考虑到学习成绩、性别、经济窘迫状况、生源（来自农村或城市边缘）等因素。

e) 我们促使两性拥有同等机会参与补充教育项目，包括扫盲项目和成人教育项目等，旨在尽早减小男性和女性群体间现有的知识差异。

- 开展新形式的教育援助：简明教育、快速本科教育、替换课程、电化教育、新的远程教育中心、扫盲与成人初级教育工作培训等。上述教育形式都包含了两性平等与公平理念。此外，《2021年国家教育规划》（包含了未来15年的教育政策及其实施战略）提出了各种项目与方案，其最终目标是要让女性与男性在接受高质量教育服务方面实现机会平等。

f) 降低女学生辍学率以及为过早失学的青年和女性组织的项目。

- 2004年男女学生净入学率反映出的初级和中级教育性别偏离率为0.95，也就是说男性学生入学率稍高于女性学生。在农村，这个数字为0.91，更加不利于女性。与此同时，城镇地区的偏离率为1.00，可以说男女学生享有相同的入学机会。在较高的教育层面，毛入学率显示偏向于女性。但是在扫盲层面，两性差距较大，10岁及以上女性占文盲群体的比例最大，在农村地区尤其如此（27.1%）。

进一步探讨两性不平等现象，我们发现，在贫困的农村地区，入学率差异较为明显。2004年，女性入学率为29.5%，男性为34.5%。女性以及农村地区文盲比率的情况也比较类似。

数据显示，2004年，无论在全国范围内还是在农村范围，初级和中级教育入学率的男女比率都未能达到要求，女性的弱势地位依然存在。今后将可把性别平等指数拉升至0.5为努力目标，工作重点主要放在初级教育第二阶段上。<sup>16</sup>

- “起草两性及人权理念共处<sup>17</sup>手册”试点项目，使教育界不要对早孕青年及低龄母亲产生歧视，要承认她们继续接受正规教育的权利。
- 保障早孕青年及低龄母亲继续接受正规教育，禁止国家或私营教育机构因怀孕而开除青少年。在教育部内部组建民众接待办公室，负责受理有关歧视怀孕学生和妈妈学生的举报，对其进行调查并责成教育机构让被开除的学生回到学校上课。
- “一生的教育”项目，由教育部、国家家庭秘书处、公共卫生与社会援助部共同实施。该项目包含两性理念，这体现在该项目在正规（课程改进、教师队伍提升、教学辅导）及非正规（社团青年、家长、参与“开放学校”<sup>18</sup>项目的青年）教育层面所开展的各项活动中。

<sup>16</sup> 《千年发展目标成果进度报告》。

<sup>17</sup> 《共处手册》内容是从尊重人权和价值观形成的视角来为每个机构制定纪律规章。

<sup>18</sup> 开放学校是教育部下属的项目，它鼓励和推动在每年学校放假期间，在学校内建立团队、俱乐部、学院、社团，举办青年研讨会等。

- 起草并颁布《学校怀孕预防与关怀条例与流程》及《学校性侵害预防与救助条例与流程》手册。
  - 年轻国家项目，由政府各部委以及民间机构共同实施，旨在为男女青少年和成人提供全面关怀，内容包括心理和生理卫生、教育及价值观辅导、文化与艺术、就业、技能发展、环境保护与维护、天赋与长项挖掘、体育与娱乐等。该项目于 2004 年完成，但由于促进青年群体发展项目的需要，我们组建了青年秘书处。
- g) 推动男女在积极参与体育活动与体育教育方面的平等机会。
- 起草面向一至九年级教师的体育教学大纲，加入两性平等理念。
- h) 发放有关保障家庭健康与福利的具体材料，包括计划生育信息与咨询材料。
- 已经对 6 000 名青年工作负责人进行逐一培训，<sup>19</sup>内容为：青年早孕预防、性传染疾病与艾滋病/艾滋病预防、性暴力与人生规划。
  - 制作“两性全面教育”的学习材料：人生规划教育系列教学指南、青年教育模版、性教育模版、性健康与生殖健康教育模版、家庭全面性教育宣传手册、我的人生规划“想想我的未来”手册、“走上新道路：男性至上主义”手册、“每个人都有属于自己的时刻：负责任的父亲母亲”手册。
  - 在技术和法律层面对学校性骚扰性侵害案件给予关注与跟踪。

委员会建议通过持续开展各种项目和规划（尤其在农村地区和土著聚居区）来加强这方面的努力。

目前在 34% 的萨尔瓦多家庭中，女性为主要劳动力；当前的政府工作规划针对这一人群开展了各种项目，旨在为这些妇女提供培训，帮助其进入劳动力市场。此外，教育部、卫生部与劳动部联合开展项目，<sup>20</sup>改善农村地区妇女群体的生存状态。

萨尔瓦多妇女发展协会作为全国妇女政策的执行机构，正在实施“生产活动参与计划”，该计划包括在 9 座城市建立妇女培训与生产中心、在 21 座城市开展生产项目以及培训课程，课程内容包括两性问题、环境、公民权利与政治参与、地区发展、艾滋病/艾滋病预防、家庭暴力预防等。

<sup>19</sup> 是指对青年工作负责人进行培训，然后由他们负责对其他青年人进行指导，该方法能确保培训内容在较大范围内得到传播和普及。

<sup>20</sup> 在农村地区开展的项目与方案，详见本报告的其他章节。



值得一提的是，人权维护检察院于 2005 年 8 月 9 日成立了由土著群体代表组成的长期对话机制，名为土著事务常委会，旨在为这一群体面临的问题提出解决方案。常委会下属有萨尔瓦多土著群体全国协调理事会等土著组织。

总统府技术秘书处的互助网项目开展了针对土著居民的普查，名为“土著发展计划”。上述项目由以下三部分组成：

### 第一部分 2005 年土著规划

| 内容  | 单项费用<br>美元 | 合计费用<br>美元 |
|---|------------|------------|
| 开展萨尔瓦多多元文化与土著居民项目（包括向土著居民提供的信息、教育与沟通战略）   | 5 000      | 5 000      |
| 开办两次为期 2 天的中央级别研讨会                        | 2 000      | 4 000      |
| 在三个地区（中部、东部和西部）各开办两次为期 2 天的研讨会，共计 6 次研讨会。 | 2 000      | 12 000     |
| 面向地方政府开办 35 次为期 1 天的研讨会                   | 300        | 10 500     |
| <b>总计</b>                                 |            | 31 500     |

### 第二部分 2005 年土著规划

| 内容   | 单项费用<br>美元 | 合计费用<br>美元 |
|--|------------|------------|
| 在土著聚居区开展有关健康与营养方面认知、态度与实践的人类学研究，以期改进传统做法、宣传并推动新做法。   | 10 000     | 10 000     |
| 在卫生部卫生宣传员和理疗师的帮助下，为卫生系统人员（医生、护士、助产士等）和传统社区人员（志愿者、接生婆等）起草有关“多元文化健康与营养”的培训手册。  | 10 000     | 10 000     |
| 在全面医疗基础体系范围内（莫拉桑、圣米格尔、拉利伯塔德、圣萨尔瓦多、麦塔盆、松索纳特、南部区域、拉巴斯和阿瓦查潘）开办九（9）次为期 2 天的培训课程。培训对象为当地社区人员，包括医生、护士、宣传员、社区卫生员、助产士等。培训内容还包括 AIN-C 培训以及咨询。 | 4 000      | 36 000     |
| <b>总计</b>  |            | 56 000     |

### 第三部分 2005 年土著规划

| 内容  | 单项费用<br>美元 | 合计费用<br>美元 |
|---|------------|------------|
| 在拥有土著居民的城镇中，面向民政登记公务员举办三十五（35）次为期半天的培训课程。 | 300        | 10 500     |

此外，本项目还对萨尔瓦多土著居民的现状进行了研究，挑选出八个最具代表性的土著居民聚居区：关塔贾瓜、圣西芒、胡亚特克、圣何塞坎卡斯克、古伊斯纳瓦、圣多明戈古斯芒、马萨瓦以及瓜芒格，在上述地区实施土著发展规划。上述八个土著城镇分布在全国三个不同的地缘政治和行政区域，具体为：三座城镇位于东部地区，一座位于中部地区，另外四座位于西部地区。

### 土著城镇在地区和省份的分布

#### 家庭互助网

| 地区 | 省份       | 城镇         | 社区       | 土著居民    |        |
|----|----------|------------|----------|---------|--------|
| 东部 | 1. 莫拉桑   | 1. 关塔贾瓜    | 1. 阿贝里内斯 | 兰卡族     |        |
|    |          | 2. 圣西芒     | 2. 伯特雷罗  |         |        |
|    |          | 3. 胡亚特克    | 3. 巴图埃拉  |         |        |
| 中部 | 2. 查拉特南戈 | 4. 坎卡斯克    | 4. 孔塞普西翁 | 已消失的肖迪族 |        |
| 西部 | 3. 松索纳特  | 5. 古伊斯纳瓦   | 5. 圣卢卡斯  | 纳瓦皮皮勒族  |        |
|    |          | 6. 圣多明戈古斯芒 | 6. 卡利扎   |         |        |
|    | 4. 圣安娜   | 7. 马萨瓦     | 7. 洪都里塔斯 |         | 8. 拉鲁达 |
|    |          |            | 8. 瓜芒格   |         |        |
|    | 5. 阿瓦查潘  |            |          |         |        |

此外，为更精确地统计萨尔瓦多境内土著后裔的人数，我们将于 2007 年开展人口与居住地普查，这将帮助我们了解国内人民的民族源头。

在男性和女性的家庭和社会责任方面依然存在僵化的旧观念，委员会对此表示担忧。

摒弃排斥和歧视妇女的旧观念的工作，主要由以下机构进行：

### 国家家庭秘书处

其职责为开展价值观塑造项目，在家庭关系中引入新的做法、促进团结、尊重与共存。该项工作主要通过电视、广播和报纸等各种新闻媒体进行宣传。

开展人生教育项目，对青少年儿童进行培训，使他们能够正确评价自我并学会控制自己的情绪、性欲，有能力为自己确定人生规划。

该项目的关注领域有：a) 人生规划；b) 健全的性教育；c) 预防家庭暴力和有组织暴力；d) 预防沉溺；e) 灾害预防。

推动《家庭法》各项规定的执行，尤其是该法案第二部分“夫妻间人际关系与婚姻关系”中涉及改变妇女传统弱势角色的内容。其中第一章“人际关系”第 39 条写道：“夫妻中任何一方不得限制对方参加合法活动、参与学习或提高知识的权利，对此应该采取配合和帮助的姿态，注意协调家庭生活……劳动与照料儿女是夫妻双方共同的责任。”

与共和国总检察院签署技术合作协议，在国家家庭秘书处指控的案件中予以配合与合作，以期保护妇女权利和儿童利益。

宣传儿童身份权利的重要性。在这一方面做出了如下工作：向议会提交《特别过渡法》草案，让未在家庭登记处进行登记的未成年人到全国自然人登记局进行注册；签署一份旨在开展身份权利宣传的合作协议。在所有与家庭关系有关的事务中提供法律咨询。

为提高男性对家庭的责任感，共和国总检察院向 121 起婚姻诉讼、378 起离婚诉讼、1 827 起子女鉴定、601 起监护权案、655 起家庭暴力案以及 5 149 起食品配额案件提供免费的法律与社会心理咨询服务。

### 国家文化与艺术理事会

为宣传妇女权益、摒弃针对妇女的暴力行为，国家文化与艺术理事会在文化教育电视台以及 10 频道播放有关妇女权利及其社会角色的宣传片，包括“联合国妇女权益”、“科学领域的女性”以及“家庭共处”等系列片。此外，很多妇女参加了教育电视台的“今天是个好日子”、“守法青年”、“教育素质边缘”、“年轻人”、“文化概览”、“文化辩论”、“批判世界”及“艺术论坛”等节目。

此外，理事会还在提高萨尔瓦多妇女文化地位方面做出了不小的努力，在萨尔瓦多妇女发展协会跨机构委员会、国家文化与艺术理事会、西班牙合作组织、库斯卡特兰省苏其托托市政府的共同努力下，起草了《苏其托托市传统行业培训学校战略规划》，旨在让更多女性参与到各种原本只有男性可以参与的职业的培训中去。培训课程包括铁匠、水管工、木匠、电工等。上述培训都是为了给萨尔瓦多建筑文化遗产的复兴提供更多的合格劳动力资源。

委员会建议萨尔瓦多制定政策、采取措施，为消除男女在家庭、就业、参政议政与社会活动方面传统角色上的陈旧观念服务。

为改变男女家庭责任方面的文化教条，共和国总检察院与国家公共安全理事会签订了一份协议，旨在在学校尤其是边远地区学校开展“更好的家庭”项目。该项目内容为向家庭暴力和虐待儿童案件中的受害在校生提供技术和法律援助。在实施中得到了来自萨尔瓦多青少年全面发展协会以及弗朗西斯科·加维迪亚大学的协助。通过该项目，已向下列位于高危地区的学校提供了援助：乌拉圭共和国、意大利区、奎萨尔特佩克、福塔莱萨及埃斯卡隆，受益的学生、教职员工和家长平均达到 1 500 人。

开展宣传活动，开办 40 多次有关城镇发展重要性及妇女参与社区城市政治生活的培训班，参与者包括圣米格尔市、裴锦市、图罗拉市、古尤迪坦市、圣拉斐尔欧博拉胡洛市、圣佩德罗诺努阿克市、萨卡特克卢卡市、圣地亚哥诺努阿克市、坎特拉利亚市、圣安娜市、圣胡安市、阿提基萨亚市、圣多明戈古斯芒市、圣安东尼奥德蒙特市、松萨卡特市以及华华市的市议员、领导和当地其他机构的技术人员。

委员会注意到，就业政策中对妇女的重视程度还不够，这会使妇女在国家经济调整过程中成为更弱勢的群体，导致没有足够的措施来协调家庭责任和职业责任，使同工不同酬的现象继续存在下去。

全国就业政策的主要任务如下：通过落实若干干预协调劳动力市场的措施，在平等、透明的条件下创造更多更好的就业机会，为提高大多数民众的生活水平做出贡献。

全国就业政策在实践上的主要指导原则如下：

- 加强对地方劳动者及企业家群体的就业服务，使上述服务分散化地方化，促进全体公民在机会平等的前提下就业。
- 改善劳动条件，通过培训、讲座、职业指导等渠道消除劳动者认知上的缺乏，进而改善劳动条件。
- 组织各家机构参与地区（小区域）性质的就业论坛，将培训、引导、信息普及和就业等具体措施整合起来，为城镇及全国的经济社会发展提供基础。

- 建立一套对劳动力市场进行有效分析的体系，以期对上述市场的发展趋势有一个直观、全面和快速的了解，从而制定具体战略措施来改善全国就业状况。
- 根据就业困难群体（如青年人、老年人、作为家庭经济支柱的妇女和残疾人）生产力促进中心的现实要求，推动职业培训和就业方案和项目的落实。
- 增加技术援助与培训项目的数量，为有建立或扩大合作社意愿的劳动者提供帮助，并将工作重点置于农村地区。
- 坚持发展小规模融资项目以及技术、行政与管理援助项目，鼓励自力更生和在衰退产业中或为就业困难群体成立微型及小型企业。

此外，正在实施中的政策措施如下：

1. 干预就业项目
2. 劳动力市场调整项目管理
3. 劳动力市场分析

上述措施内容包括：

### **1. 全国就业机会网**

建立全国就业机会网，使全社会的不同行业和个人，如企业家、教堂、民间组织、雇员和公共机构等，都参与到促进就业的行动中来，为实现更多人的就业而努力。

该项目被国际劳工组织认为是该地区旨在促进、协调及为男女公民提供现代化就业管理服务的最主要项目。

在一年前，劳动部在全国还只有七家就业促进办公室。有了全国就业机会网，目前共有 35 家就业管理办公室在提供服务。

### **2. 人才招聘会**

为使更多的民众能够获得就业机会，我们在全国内举办了人才招聘会，各行业的企业踊跃参与。

在位于圣萨尔瓦多、圣安娜和圣米格尔三省的就业促进中心的努力下，我们对 700 多人进行了信息科技和通讯方面的培训。

青少年以及作为家庭支柱的妇女:

到目前为止, 我们已经为丰塞卡湾地区 13 个城镇的青少年以及作为家庭支柱的妇女进行了旅游、工业与服务方面的培训。预计培训项目能够惠及该地区 2 000 名劳动者及企业家。从上述培训课程中毕业的妇女可以直接享受到地区就业指导体系的服务。

扶助微型及小型企业

在全国微型及小型企业委员会的努力下, 我们开展了多种技术援助和培训活动, 并将手工艺品的制造和销售作为重点项目, 在地方一级的手工业发展中心的帮助下为 3 000 人提供了实惠。必须提到的是, 在手工产品的生产和销售环节上, 妇女扮演着重要角色。

除了上述工作外, 值得一提的是, 我们还与萨尔瓦多家庭支柱孤寡母亲发展协会签署了《全国就业机会网参与合作协议》, 该组织目前拥有 3 000 多名女性会员。

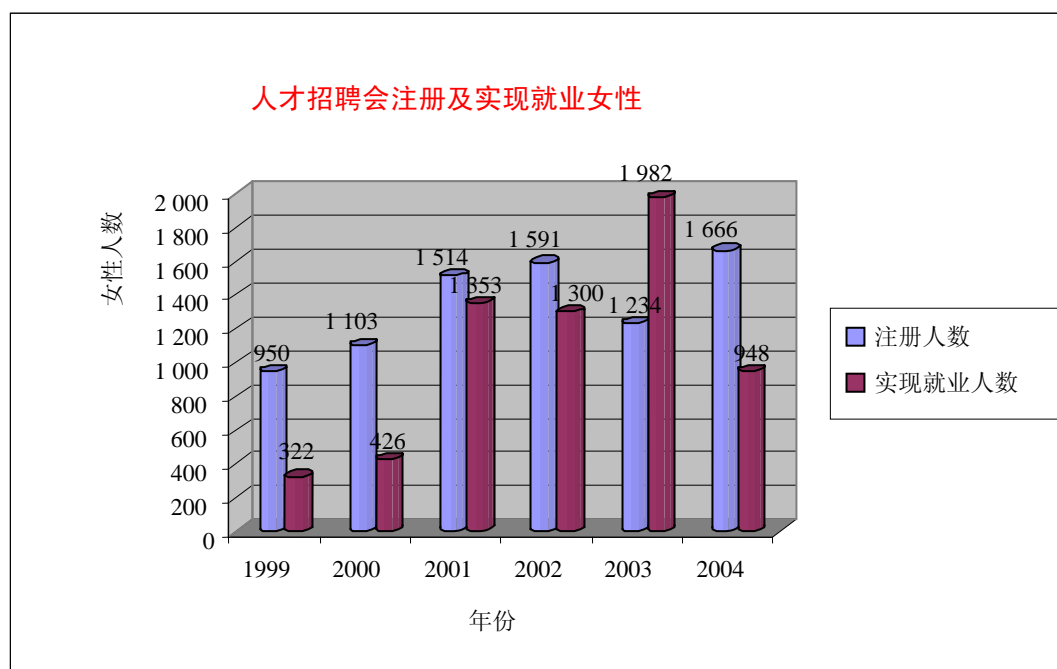
上述协议旨在推动以下工作:

- 制作一套软件, 用以对会员间的就业进行介绍和协调。
- 对就业办公室的行政负责人进行培训, 培训内容为职业介绍、就业指导及劳动力市场分析等。
- 宣传岗位需求信息, 将就业办公室网络上的空缺职位与该网的用户企业联系起来。
- 为女性雇员组织人才招聘会。

另外值得一提的是, 劳动部就业司通过开展人才招聘会及职业介绍长期项目, 使 38 248 名女性登记在册并为其中的 15 927 人找到了工作。具体数据详见下图:

**图 11**  
**人才招聘会注册女性及实现就业女性数据图**

| 年份        | 注册人数         | 实现就业人数       |
|-----------|--------------|--------------|
| 1999      | 950          | 322          |
| 2000      | 1 103        | 426          |
| 2001      | 1 514        | 1 353        |
| 2002      | 1 591        | 1 300        |
| 2003      | 1 234        | 1 982        |
| 2004      | 1 666        | 948          |
| <b>合计</b> | <b>8 058</b> | <b>6 331</b> |

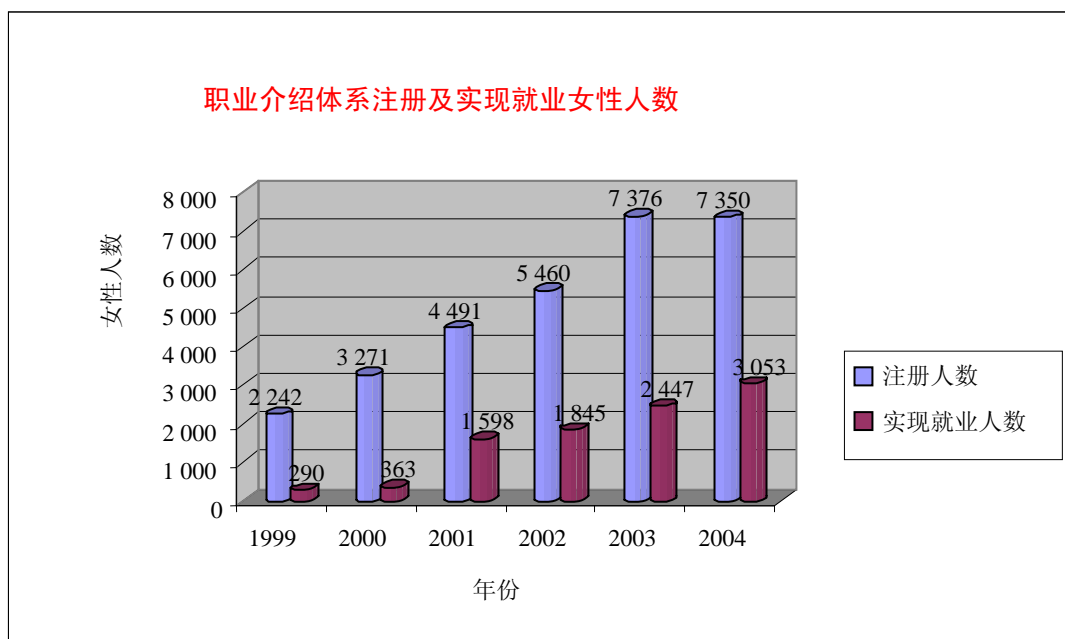


从上图中我们不难发现，在上述时间段内，在人才招聘会登记注册的女性人数不断上升。同样地，从实现就业人数指标中也可以看出，实现就业的女性人数也在逐年递增。

**图 12**

**职业介绍体系注册女性及实现就业女性数据图**

| 年份        | 注册人数          | 实现就业人数       |
|-----------|---------------|--------------|
| 1999 年    | 2 242         | 290          |
| 2000 年    | 3 271         | 363          |
| 2001 年    | 4 491         | 1 598        |
| 2002 年    | 5 460         | 1 845        |
| 2003 年    | 7 376         | 2 447        |
| 2004 年    | 7 350         | 3 053        |
| <b>合计</b> | <b>30 190</b> | <b>9 596</b> |



上图中无论是注册女性人数还是实现就业人数都呈现出一条上升曲线，表明逐年显著递增。

我们在全中国就业促进计划的框架里，与西班牙国际合作机构一同实施了名为“丰塞卡湾地区就业培训与职业培训”的项目，取得了如下成果：

作为就业服务地区化战略的一部分，劳动与社会保障部于 2003 年起在丰塞卡湾地区的市政府中设立了 13 个就业管理地方办公室。从 2003 年起，共有 2 012 人在上述机构进行了就业登记，其中有 1 034 名女性和 978 名男性。

在上述时间段中，我们向各企业推荐 1 338 人，其中 735 人为女性。在他们当中，有 754 人与企业签订了劳动合同，其中有 113 人是就业培训课程的毕业生，包括 63 名女性。

在上述项目实施的三年时间里，我们在丰塞卡湾地区共开办了 24 次职业培训课程，内容涵盖 17 个专业和 5 个补充模式。共有 397 名学员从上述课程中毕业，其中 194 人为女性。

以下是已经开展的部分培训项目：

- 玻璃纤维结构修复
- 水管工
- 餐馆与酒吧服务员



- 电脑维修与保养
- 酒店服务员
- 金属结构焊接工
- 办公室基本行政技巧
- 公共服务英语
- 餐馆与酒吧服务员
- 圣米格尔市旅游路线向导
- 洗衣及熨烫
- 食品烹饪

必须指出的是，作为职业培训项目的一个组成部分，我们围绕 5 条主线开展工作，其中包括在工作场所的男女机会平等。我们起草了两份教学指南，以期为实现男女平等创造条件。

为使担负家庭责任却缺乏必要资源的女性能够参与培训项目，我们采取了如下鼓励措施：

- 在 2003 至 2004 年间，为学员提供交通条件，使他们能够方便地往来于自己所居住城市和位于东部地区主要省份的职业培训中心之间。
- 2005 年起开始实施移动培训中心战略，旨在将教学项目深入到每一个城镇。
- 此外，还组织就业辅导员进行家访，面对家族成员开展培训与宣传，支持妇女参与培训，推动在选择非传统课程上的机会平等。
- 开办授课时间灵活的培训项目，方便作为家庭支柱的妇女以及必须照看家庭其他成员的劳动者来参与学习。

### 3. 劳动力市场分析

劳动与社会保障部协同萨尔瓦多职业培训协会开展了劳动力市场长期分析项目，以便使各项职业培训项目在设计上能够符合不同生产领域的实际需要。

我们在 2004 年对劳动力市场开展了若干次研究，以期对职业培训项目的设计提供指导，主要研究课题如下：

- 国内三大主要区域（西部、中部和东部）培训需求调查。
- 在家庭吸收外界汇款最多的地区进行经济活跃人口培训需求调研。
- 中小企业生产力与竞争力研究，使其享受到与美国签订《自由贸易协定》的好处。
- 起草《职业介绍体系对象企业培训需求报告》。

国家家庭秘书处，作为协调国家老年人项目全面关怀委员会和各个老年人关怀项目工作的机构，以监督下列工作的落实情况为己任：

- a) 开展退休人员项目（开展培训、娱乐和文化活动等）；
- b) 促进准退休人员委员会的建立；
- c) 开展老年人全面关怀行动，尤其是在全国医疗机构网络中的医疗服务点提供服务；
- d) 推动养老金权益以及更改养老金的权利；
- e) 在国家老年人项目全面关怀委员会<sup>21</sup>各个成员机构内部建立老年人服务单位；
- f) 为残疾人及需要工作的老年人建立一笔职业奖金；
- g) 对促进就业（如超市小时工、老年活动中心服务员等以女性为主要受益人的工种）的项目进行管理。

仅在 2005 年，就有千余名作为家庭经济支柱的妇女成为了项目受益人，我们给予她们缝纫机和熨斗等，还为她们制作本国传统食品和玉米饼提供条件，目的是让她们能够自力更生。

萨尔瓦多职业培训协会作为职业培训体系的执行机构和协调机构，在 2000-2004 年工作计划的指导下，在不同领域不同地区开展了培训与教育课程，以期满足生产领域经济活动的需求。

根据《职业培训法》第 2 条的规定，萨尔瓦多职业培训协会的宗旨为满足本国经济社会发展对合格人力资源的需求并改善劳动者及其家庭的生活水平。

---

<sup>21</sup> 国家老年人项目全面关怀委员会的成员机构有：国家家庭秘书处、公共卫生与社会援助部、教育部、劳动与社会保障部、萨尔瓦多社会保险协会、国家公职人员养老金协会、共和国检察院、武装部队社会保障协会、萨尔瓦多老年人协会、萨尔瓦多共和国城镇公司、私营企业协会以及在国家家庭秘书处注册登记合法成立的旨在为老年人服务的协会或基金会的代表处。

为达到全国妇女政策设定的目标，我们积极推动妇女参与到职业培训项目中去，让她们在机会平等的前提下进入劳动力市场，从而实现以下目标：

- 在传统和非传统行业中开展具体的职业培训项目，使更多的萨尔瓦多妇女进入劳动力市场。
- 让残疾女性加入到传统和非传统行业的培训项目中，为这一群体进入劳动力市场提供便利。
- 通过大众传媒及其他途径，对职业培训项目进行不断宣传，以期让妇女参与到传统和非传统行业的培训中去。
- 对各职业培训项目参训妇女进行跟踪调查，进一步为她们投身劳动力市场提供便利。

为了对不断变化的劳动力市场的经济社会关系机制进行研究与监督，我们于 2000 年组建了劳动力市场观察站，由该机构负责对影响劳动力市场的诸多因素进行汇总、整理和分析。

我们对上述信息进行分析，是为了制定机构政策和设计出能够提高本国职业培训和就业质量的措施。

观察站的主要工作目标如下：

- 帮助职业培训体系满足国家经济社会发展的现阶段需要和未来需要。
- 对劳动力市场的特点、演变和趋势进行长期研究，从而为职业培训的规划提供支持。
- 加强本国职业培训与就业之间的联系。
- 通过对各种职业培训和教育项目的作用进行评估，反过来完善职业培训体系的建设。

为实现上述目标，劳动力市场观察站设定了如下五项工作领域：

图 10

| 编号 | 领域      | 目标                          |
|----|---------|-----------------------------|
| 1  | 信息收集与分析 | 对本国经济与劳动力市场的演变、趋势与现状进行跟踪分析。 |
| 2  | 就业机会    | 对目标群体的培训需求进行分析和量化并提出方案。     |
| 3  | 就业需求    | 对企业雇员的培训需求进行分析。             |
| 4  | 区域分析    | 获取及提供有关各地区就业市场现状的信息。        |
| 5  | 效果跟踪与评估 | 对各种职业培训项目的效果进行跟踪与评估。        |

在得到来自观察站的信息数据后，我们对国民经济的整体表现以及不同经济领域的表现、地区及全国劳动力市场趋势等进行分析，为制定各种项目提供便利。

各个培训项目由职业培训体系负责实施，以面向待业群体的初始培训项目以及面向企业在职员工的继续培训项目为起点。

初始培训项目针对的是没有任何就业知识、职业经验的低学历青年和成年人或是处于待业和失业状态的人群，旨在提高他们的劳动技能。

萨尔瓦多职业教育协会在 2004 年开展了 816 次培训活动，听课人数达到 19 385 人，其中 58% 为女性，42% 为男性。这些课程的授课点分布于全国 14 个省份的 212 个城镇。

我们于 2004 年开办的培训课程涉及如下领域：蜜蜂养殖、辣椒种植、木瓜种植、番茄种植、蛋鸡疾病预防与处理、牛饲养、鸡饲养、猪饲养、木工、丝绸印染、电工、自动化机械工等。

参与上述培训项目的女性人数较 2003 年上升了 7%。

### 初始培训项目

企业-培训中心职业生涯项目，是一项注重社会效益的培训项目，其主要特征是用培训中心内构思的理论来指导企业的实际培训行为。该项培训的对象主要为由于缺乏资金而无法继续学业的青年人。

企业-培训中心项目的主要受众为六年级文化程度以上的 16 至 25 岁青少年。该项目的最初目的是培养新的劳动者来从事那些需要人力技能以及长期积累的技术知识的岗位工作。

上述项目的目标是为这一重要劳动力群体提供平等的就业条件，让他们在劳动部开展的劳动力市场等职业介绍项目以及全国就业信息网发起的就业体系中享有平等机会。

除上述措施外，我们最近还开发了一套职业介绍软件。这套软件快速、有效，在人力资源的招聘和筛选方面，引入了个性化辅助模式以及一个可以进行自行操作的网站。

这套软件提供了一套职位搜索引擎，让用户在家或在信息中心便可获得就业机会。这让萨尔瓦多走在了中美洲各国其他所有劳动部的前列。

这项网上新服务的特点是公开、免费和平等，保障全体民众享有机会平等且不遭受任何形式的歧视。这一网络工具使劳动者能够接触到多个职位信息，将他们与萨尔瓦多职业培训协会开展的各种培训项目联系在一起，而且能够惠及主要省份的边远地区居民。

另外需要指出的是，2003 年至 2005 年期间，我们在几个免税区开展了普及平等劳动条件的宣传教育项目。

这一项目的直接受益者为 600 多名工作在国际免税区（全国最大的纺织加工生产基地之一，拥有 2 000 多名女性工人）的女性机器操作员、监督员和人力资源主管。这一宣传教育项目的主要内容有两性平等及劳动安全与职业健康。

在谈到对劳动法规执行过程的监督与管理时，必须提到的是，我们在劳动与社会保障部内组建了两性及预防职场歧视特别办公室。

该办公室的首要工作目标是保障弱势群体的劳动权益，例如女性雇员在怀孕期间会被强迫做影响其健康或损害其工作岗位稳定性的工作。

该办公室的监管项目至今已为 2 115 名女性劳动者提供了服务，接受 85 起女性投诉，对其中 60 起已经给出了满意的答复，其余 25 起正在审理。以上这些工作都旨在保护妇女权益，尤其是怀孕女性员工及遭受职场歧视的女性权益。

我们对劳动监察总局及劳动与社会保障部的其他机构进行了巩固与更新，使其在技术、组织结构和职能上更好地发挥作用，从而对劳动、援助、预防及社会保障法规的落实情况进行更有效的监督。我们更好地保护法律法规赋予本国男女劳动者的劳动权利，尤其加强对装配厂劳动者的权益保护。此外，我们还不断改善劳动监察的服务质量、加强机构间合作，使《共和国宪法》第 44 条规定的技术检查体系能够更好地保护公民的劳动权利。

委员会建议萨尔瓦多采取必要措施，落实《公约》第 11 条以及在萨尔瓦多得到批准的国际劳工组织的相关条约的规定。

萨尔瓦多在劳动与就业领域做出承诺之后，近期取得了显著成果。劳动与社会保障部为更好地落实劳动法规的要求，进行了下列工作：

- 颁布新的法律实施手册，对非法解雇工会领导人、针对工会的职场歧视行为（“黑名单”）以及相关的惩罚措施进行了规定。（2005 年）
- 为劳动监察人员起草行政指示，要求他们有效履行手册上规定的法律义务，要求监察人员定期上交工作报告。（2005 年）
- 协同养老金管理局和萨尔瓦多社会保险协会开展联合检查行动，确保社会保险金和养老金赋税不被雇主挪用。（2004 年）

- 劳动与社会保障部与辩护律师办公室签订了一份谅解备忘录，以确保劳动者在提起劳动纠纷诉讼时能够获得免费的法律援助。（2004年）
- 劳动与社会保障部分管劳动法规执行与落实的工作人员的人数由2002年的73人增加到了2004年的122人，提高了监督力度和覆盖面。
- 执行处2005年下拨了200万美元的额外预算用以新增154名员工来从事劳动法规落实工作，使人员队伍翻了一倍。（2005年）
- 修改劳动法规，禁止将怀孕测试或该类测试的医学证明作为招工条件。（2004年）
- 颁布一份新的公告，宣布怀孕检测是要受到制裁的违法行为，并且执行这一规定是劳动与社会保障部的工作重点。（2005年）
- 与经济部签订一份谅解备忘录，对免税区<sup>22</sup>法规的执行准则及流程进行了规定，以确保基本劳动法规的实施。此外，劳动部发文要求免税区行政人员与客户履行劳动法规的要求与规定，并在文中列明了各部委间备忘录规定的方案。（2005年）
- 萨尔瓦多政府开展了“劳动和谐-全民进步”项目，旨在促进全社会在劳动与就业领域的沟通，尤其是结社自由与私营领域的劳资谈判。（2005年）

让委员会感到特别担忧的是，在装配企业工作的女性，其劳动条件艰苦、人权不时受到侵害，在劳动安全和劳动卫生方面尤其糟糕。

劳动与社会保障部在其工作规章的指导下以及各省区劳动办公室的协助下，通过计划中和计划外的检查项目，在萨尔瓦多全国范围内对装配业的男女劳动者的劳动条件进行不断监管。在这一83%的工人为女性的产业中，对工厂车间进行检查，对男女劳动者的劳动权益、安全生产及职业健康等问题进行调查。该机构的工作有助于改善装配业的劳动条件、安全生产及职业健康条件。以下为该机构在全国各地开展的项目、措施及计划等：

改善安全生产及职业健康条件：

- 劳动与社会保障部在改善装配业及其他行业女工安全生产和职业健康条件方面开展的最重要的工作，是在劳动者及政府部门的协助下，起草了《工作场所风险预防综合法》。这一法案已经提交给萨尔瓦多议会，正在等待后者的审批。该法案生效后将成为一部能够帮助修改国内的装配业等各行业安全生产及职业健康条件规章的法律，有助于提高该行业女性劳动安全与职业健康水准。

<sup>22</sup> 免税区是萨尔瓦多国内称“装配厂”的说法。

- 萨尔瓦多政府在劳动与社会保障部的努力下，在国内成立了生产安全与职业健康区域中心扶助基金，其任务为通过实施教学项目来减少劳动生产中的风险、疾病和事故。此外还致力于改善职业健康水平、在就业领域建立安全机制、完善各地区劳动部门在劳动安全与职业健康方面的工作。上述工作被各国际组织认为是中美洲地区唯一旨在协调劳动安全与职业健康措施的工作项目，为美洲大陆其他地区乃至全世界树立了一个良好的榜样。
- 实施《企业生产安全与职业健康教学材料传播项目》。

**a. 《企业生产安全与职业健康投资收益自我评估法》电子版（工具包）**

该评估法有助于让企业认识其工作场所的劳动风险程度，并为减少与控制风险提供机制与措施。

此外，该评估法提供了一系列帮助计算有关预防措施投资成本的公式，并将其与企业发生生产事故后所需承担的损失进行比较，以期使企业家从数量上认识到投资在生产安全和职业健康上可以节约的成本。

该评估法将在短时间内推出其电子版，这可以让企业更方便地借助电子表格和数据对其工作场所的劳动条件和风险程度进行自我评估，从而采取必要的预防措施。该项目尤其针对国内的纺织业企业，以期预防该行业风险及其女性从业者的职业病。

**b. 劳动安全与职业健康项目设计、实施、评估与管理指南**

该方法提供了一系列操作步骤，使企业家们知道劳动风险项目为何物，如何以最切实简便的方式将其应用到企业生产场所中去，并让所有与生产流程有关的人员参与进来。该指南告诉企业如何建立企业风险防范项目，内容主要有：

- 指定企业风险防范政策
- 对生产事故与职业病登记
- 起草紧急情况与疏散预案
- 对与风险预防与管理有关的所有工作进行规划

该指南强调了生产安全与职业健康委员会的作用，此类委员会已经成为改善企业生产条件的有效机制。劳动与社会保障部为此不懈致力于在各个生产性行业中建立此类委员会，在纺织业中尤其如此。

### c. 培训材料

这些材料由各种不同的教学手册组成，对象为纺织业的男女从业人员。材料用简单通俗的语言告诉工人们他们所在的工作场所中存在的劳动风险及其预防措施。上述教学材料有助于使装配业劳动者提高对劳动安全课题的认识，教会他们正确使用工作场所提供的个人防护设备，让他们在企业的安全防范活动中发挥更大作用。

上述教学材料有助于增强国内企业的劳动风险防范管理能力，使其符合正在制定中的新条例的要求。这些材料也有助于在萨尔瓦多签署的《自由贸易协定》框架内提升生产安全与职业健康标准，有利于全行业的男女劳动者，特别是确保装配业能拥有一个卫生、安全的工作环境。

- **劳动与社会保障部为改善职业安全与健康而开展的其他安全生产与职业健康教育培训项目**

#### 1. 纺织业安全生产与职业健康项目

该项目由劳动力市场现代化项目发起，目的在于提升纺织业工人及该行业雇主的认识水平，并为风险防范管理提供操作性强的管理工具。

该项目由如下部分组成：

1. **培训项目**：该部分主要为在国内各免税区开办 16 个劳动风险预防课程。
2. **推广战略**：设计与起草一份信息类图片杂志，内容涉及本项目的各个方面；对劳动者和雇主进行生产过程中劳动风险预防措施的指导。
3. **对劳动风险预防新规章的颁布进行协助**。

#### 2. 健康劳动环境促进项目

正在全国范围内实施的该项目，得到了来自泛美卫生组织的支持，在劳动与社会保障部、卫生部和萨尔瓦多社会保险协会的共同努力下开展。

本项目推出了一个旨在全面保护劳动者健康的工具箱。

由为萨尔瓦多生产安全与职业健康服务的各家机构的代表组成全国宣传委员会，负责以现场及远程的方式为各企业授课。



### 3. 首个劳动风险预防与安全硕士学位点

劳动与社会保障部与萨尔瓦多理工学院以及西班牙马德里理工学院签署协议，共同设立第一个劳动风险预防与安全硕士学位点，这在萨尔瓦多的历史上尚属首次，能够帮助我们培养劳动安全与职业健康领域的高级人才。开设硕士点的工作对萨尔瓦多有着重要意义，因为职业风险预防已经成为《自由贸易协定》框架内的首要议题之一，对装配业等大量用工企业的安全生产与职业健康标准越来越高，同时对这些企业中安全管理人员的素质要求也在日益增加。

与此同时，我们开展了劳动与社会保障部检查结构调整协助项目，主要目标为帮助劳动与社会保障部进行机构和职能的改革，协助在劳动监察总局内建立新的对象服务模式和工作流程，对劳动状况检查员进行检查流程和质量监督方面的培训。该项目将覆盖劳动与社会保障部在中央、区域和省级的与劳动监察总局有业务联系的下属单位，在实施该项目的过程中，我们修改并巩固了劳动监察的流程步骤以及检查总局的其他工作，以期减少给服务对象回复所需时间，也就是让装配业女性劳动者在劳动法规实施情况监督方面能够更便捷地享受到劳动监察服务。

- 安装劳动监察案例跟踪电子系统，对劳动监察总局接收的每一个检查申请进行电子化监控，随时向服务对象提供案件进展情况的信息。
- 实施劳动监察长期发展项目，对全国的劳动监察员进行培训，讲授劳动监察的概念和技术技能，帮助学员提高工作效率。这一项目有助于改善监察员工作质量，更好地保护男女员工，尤其是装配业工人的劳动权益。
- 我们于 2005 年 7 月在劳动监察总局组织结构内设立了两性及预防歧视性劳动政策特别司，其主要职能为：对因感染艾滋病毒/艾滋病、怀孕或加入工会而歧视装配业劳动者的事件进行预防与跟踪。从尚未签订合同时开始并贯穿整个劳动关系始终，为男女劳动者提供特别保护，保障他们不因上述原因而遭受歧视。
- 2006 年 7 月开办了有全国各地劳动监察员积极参与的名为“不断改善装配业劳动条件”的研讨会，经过此次培训活动，各地的监察员学到了处理复杂案件（如在工作场所歧视或虐待劳动者）的检查技巧，对保护装配业女工劳动权益的相关规定有了进一步了解。
- 劳动与社会保障部迁入了新办公楼，新楼为该部委工作人员提供了更为安全和舒适的工作环境。此外，该部委获得了更多的机构预算，使其能够在原有人员的基础上新聘用 99 名劳动监察员及 40 名安全生产与职业健康技术人员，将其分配到劳动与社会保障部下属各个负责对企业劳动法规落实情况实施监管的部门中去。

- 劳动与社会保障部与各妇女团体非政府组织进行协作，开展装配业女工劳动权益宣传活动，并接受对工作场所进行检查的要求，对可能违反劳动法规规定的工作场所进行检查。
- 劳动与社会保障部通过检查与教育机制对装配业及其他行业女性劳动者的劳动权益予以保护。举例来说，当一家企业的雇主将该企业的《内部劳动规章》送交劳动监察总局审批时，这份规章必须贯彻两性平等的原则，在任何情形下都不得在规章内加入含有歧视性的成分或规定，涉及企业人事筛选流程时尤其如此。
- 起草并发布《劳动标准自我评估指南》。该指南包含有一整套问卷与问题，分门别类进行排列，涉及企业雇主履行现行劳动法规规定的各个方面。指南的目的，是让企业通过自我评估来确定其工作场所在多大程度上履行了劳动法规、社会保障、安全生产与职业健康法规的要求。

劳动与社会保障部采取上述措施的目的如下：

- 将现行劳动法规规定必须履行的几个最重要方面告知企业雇主。
- 敦促雇主开始履行法规规定。
- 倡导自觉守法。

上述《指南》包含各种类型的问题，需要企业雇主在以下方面进行自我评估：

- 劳动关系。
- 工资。
- 劳动时间。
- 每周休息时间。
- 休假。
- 请假。
- 节日奖励。
- **女性员工劳动。**
- 未成年人劳动。

- **安全生产与职业健康。**
- 社会保障。
- 结社权利。
- 职场歧视。

委员会要求缔约国萨尔瓦多在其装配业中全面落实劳动法规规定，加强对安全生产与劳动卫生方面措施的监管。委员会要求萨尔瓦多在下一份报告中提及这方面的工作。

为确保《工商业免税区法》规定的权利与义务得到充分落实，劳动与社会保障部与经济部在 2005 年签署了一份谅解备忘录和一份协作计划，从而加强了对免税区企业和积极改良企业（DPA）的监督。

根据《工商业免税区法》和《劳动与社会保障领域机构与职能法》的规定，上述两家机构有权对装配业企业实施监督并做出相应的处罚决定。

根据协议，劳动监察总局与贸易与投资局将根据工业园区管理法的规定，建立处罚执行机制。为此，两部委须定期将相关信息告知相关行业的企业。此外，劳动监察总局须将违反免税区法律的事实通报给贸易与投资局，由后者实施相应处罚。

根据《工商业免税区法》第 31 条的规定，由贸易与投资局在对涉嫌违规的企业召开听证会（保护被告企业利益）后，施以相应的行政处罚。2004 年的数据显示，萨尔瓦多国内共拥有 142 家装配企业（61 家免税区企业、81 家积极改良企业），共招聘 74 174 名雇员，大多数为女性。

上述企业组成了 13 个工业园区，分别是：圣巴托洛、圣马科斯、普罗格雷索、佩德雷戈、美国公园、国际、利多、米拉马、圣安娜、10 号免税区、圣德克拉以及圣卢西亚。

### **加强监管**

为加强劳动与社会保障部的监管职能，劳动部向劳动监察总局和劳动总局签发了三份文件，两份涉及对用人单位签约时的歧视行为的监管，另一份旨在让遭遇不公解职的工会会员重新回到岗位。第 001/05 号文件要求上述机构对公共及私营企业进行检查，确保其在招聘员工时不要求进行怀孕及艾滋病毒/艾滋病检测。第 002/05 号文件旨在防止企业在签约时对工会会员采取歧视。第 003/05 号文件要求让因为不当理由而被辞退的工会领导回到原岗位。

尽管萨尔瓦多拥有相关法律法规来禁止对儿童实施剥削，但委员会仍然看到该国存在胁迫卖淫和买卖及虐待妇女及女童的问题，而且该国缺乏对此类犯罪的研究、分析与分类数据。

萨尔瓦多对贩卖人口的定义即是《巴勒莫公约》中所述定义：“采取威胁、使用暴力或其他强迫、绑架、欺诈、瞒骗、滥用权力、利用弱势地位的方式来抓获、运送、转移、接收人口，抑或通过给予或接受钱款/利润来获得具有控制权的人的同意，从而实现剥削目的。剥削手段包括强迫从事卖淫或其他性剥削活动、强迫从事劳动或提供服务、奴役或与奴役相类似的行为、苦役及器官摘除。”

萨尔瓦多清楚地认识到人口买卖问题的严重性，为此承诺打击、预防人口买卖并对此类犯罪的受害者予以关怀，在全国和地区范围内已经实施或正在实施各项工作。以下是已经实施和正在实施中的一些措施：

#### 国际：

萨尔瓦多为以下各国际条约的缔约国：

- 《儿童权利公约》，1990年批准。
- 《消除最恶劣形式的童工劳动公约》（第182号公约），2001年批准。
- 《联合国打击跨国有组织犯罪公约》，2003年10月16日经第165号法案批准。
- 对于《联合国打击跨国有组织犯罪公约》（《巴勒莫公约》）进行补充规定的《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》，2003年10月16日经第166号法案批准。
- 对于《联合国打击跨国有组织犯罪公约》（《巴勒莫公约》）进行补充规定的《关于打击陆、海、空偷运移民的议定书》，2003年10月16日法案批准。
- 《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》，2004年2月24日经萨尔瓦多议会批准。

#### 国内：

萨尔瓦多在其国内法律体系中施行了如下改革：

在萨尔瓦多国内，人口买卖是一种犯罪行为。为预防和打击该类犯罪，《刑法》第367-B条提出了操纵人口罪。该项罪名由第210号法案（编号362）于2004年1月8日公布在《官方日报》上。

为对操纵人口罪名进行更细致的划分，我们进行了改革，加入了此类罪行的严重情形。2004年10月7日出台的第457号法案通过了该项改革，并于2004年11月8日刊登在第207期的《官方日报》（总第365卷）上。

《刑法》相关条款规定，为经济利益而在萨尔瓦多境内或境外雇用、运输、转移、接待他人并对其进行

任何形式的操纵行为的，将被处以四至八年监禁。此外，如受害者年龄未满十八周岁或为残疾人的，量刑的最高限度将是原最高限度加三分之一。

另外要指出的是，协助、推动或为上述任何操纵人口罪行提供便利的，将被处以三至六年监禁。

萨尔瓦多作为《儿童权利公约》的缔约国，履行承诺，采取了及时、必要和有效的措施，通过《青少年全面发展国家政策》，保护青少年儿童不受性侵害和一切形式的商业性剥削的侵害。

为更好地落实上述政策，下列机构共同签署了一份“谅解备忘录”：萨尔瓦多青少年全面发展协会、教育部、劳动与社会保障部、公共卫生与社会援助部、外交部、萨尔瓦多妇女发展协会、全国司法理事会、共和国总检察院、国民警察、议会、家庭妇女与儿童委员会、萨尔瓦多妇女全国协调协会、莫拉桑和圣米格尔社区发展赞助会、乌埃拉斯基金会、打击青少年商业性剥削网。

这份谅解备忘录的目的为成立一个旨在消除、预防和保护萨尔瓦多青少年不受商业性剥削侵害的工作组，就相关机构共同实施的议案、计划和活动保持适当、顺畅、持续和有序的沟通，使这些措施有效地消除发生在萨尔瓦多青少年身上的商业性剥削问题。

工作组的各成员机构承诺在各自职权范围内积极推动、支持及参与工作，各机构的统一意见体现在《预防、消除针对青少年商业性剥削及全面关怀受害者国家计划》中。

上述计划以及其相关研究和数据分类等，已经启动。我们开展项目，对司法培训学校的技术人员进行培训，内容以上述工具的使用为主。

此外，海外萨尔瓦多公民援助外交事务处也做出了以下工作：

### **走访萨尔瓦多与危地马拉及墨西哥边界**

外交事务处于 2005 年 7 月 25 日、26 日及 27 日组织了一次赴萨尔瓦多与危地马拉及墨西哥边界的工作访问，主要目的如下：1) 为阿查都拉边境的萨尔瓦多移民援助中心揭牌。2) 察看萨尔瓦多与危地马拉及墨西哥边界地区的移民生活状况，察看因无合法证件而被关押的越境者所受待遇。3) 对非法移民及操纵人口犯罪有一个直观感受。4) 在关押越境者的主要场所张贴有关无证越境风险的宣传海报等。

参加此次访问的有来自议会、政府机构、国际组织、民间机构和媒体的人士。

我们于 2002 年组织了赴该边界地区的首次访问，在那里对非法越境现象以及萨尔瓦多移民权益等方面进行了考察。

此次访问取得了如下成果：

## 萨尔瓦多与危地马拉

萨尔瓦多与危地马拉两国的外交部及移民总局于 2005 年 8 月 18 日签署了以下文件：

- a) 《萨尔瓦多共和国与危地马拉共和国关于保护操纵人口及非法移民受害者的谅解备忘录》；
- b) 萨尔瓦多共和国移民及外国事务总局和危地马拉共和国移民总局关于将萨尔瓦多移民由陆路经墨西哥有序、快速、安全地遣返回国的机制；
- c) 《萨尔瓦多共和国与危地马拉共和国关于为处于违规情形及在目的地国获得居留权的两国公民落实移民临时保护机制及法规的谅解备忘录》。

萨尔瓦多在行动计划双边技术委员会的框架下与危地马拉一道，将上述有关操纵人口的备忘录落到实践中。这一计划包含了预防、打击与关怀这三个必须的工作领域。

## 萨尔瓦多与墨西哥

两国于 2005 年 5 月 17 日签署了《萨尔瓦多共和国政府与墨西哥合众国政府关于保护非法人口贩卖与操纵犯罪妇女及未成年人受害者的谅解备忘录》。

2006 年 2 月，萨尔瓦多通知墨西哥合众国大使馆说，萨尔瓦多已经达到了各项国内法规对该谅解备忘录的要求，该文件可以根据其第 8 条的规定生效。因此在下一次与墨西哥的双边会议中将开始起草相关的行动计划。此外，一些国际合作机构已经给予了技术与资金方面的帮助，可以通过咨询与合作来对部分行动提供协助。

## 建立移民问题全面沟通战略

走访了萨尔瓦多与危地马拉及墨西哥边界后，我们发现有必要建立一套沟通战略来对各种移民问题进行全面认识。

这项工作由海外萨尔瓦多公民援助外交事务处牵头，开发署、劳工组织、儿童基金会、“子午线 89”等组织参与，已经起草了第一版本的草案，草案首先要求开展一项针对非法移民的风险的宣传教育活动，并加入操纵人口犯罪的内容。主要传播方式为广播、报纸和电视。

外交事务处协同儿童基金会和教育部，面向全国中学生，联合开展了北方之路危险性的宣传活动。



## 组建打击操纵人口犯罪全国委员会

打击操纵人口犯罪全国委员会是根据第 114 号法案组建的，该法案于 2005 年 12 月 1 日刊登在第 224 期的《官方日报》（总第 369 卷）中。成立这一委员会，是要通过实施消除操纵人口犯罪全国计划，结合萨尔瓦多司法规定的义务，来达到全面打击此类犯罪的目的。

该委员会于 2006 年 3 月 6 日宣誓成立，从成立之日起至当年 9 月的半年内，先后设立了 5 个日常办公室。

委员会的成员机构主要有：外交部、总统府常务秘书处、管理部、财政部、教育部、劳动与社会保障部、公共卫生与社会援助部、旅游部、国家家庭秘书处、国民警察、移民及外国事务总局、萨尔瓦多青少年全面发展协会、萨尔瓦多妇女发展协会。

委员会职责如下：

- a) 起草《打击操纵人口犯罪全国行动计划》，在打击、预防、挽救萨尔瓦多操纵人口犯罪及对此类犯罪受害人进行关怀方面提出工作重点；
- b) 与国内机构和国际组织协作，整合与协调对操纵人口犯罪的预防、调查及受害者关怀工作；
- c) 开展培训教育活动，涉及操纵人口犯罪的各种不同形式；
- d) 向公众介绍打击操纵人口犯罪的工作进展情况；
- e) 在共和国总统的授意下，通过委员会任何委员之手提出必要的法律提案；
- f) 向各级政府主管提供措施和项目的建议；
- g) 采取措施，鼓励公共和私营机构加入到打击、预防和救助操纵人口犯罪的行动中去；
- h) 应外交部的要求，在起草该领域国际报告时予以协助；
- i) 参加国际与国内的相关研讨会、课程和专业会议；
- j) 向委员会主席提议增强萨尔瓦多在该议题国际论坛上的地位；
- k) 委员会认为有必要开展的其他工作。

此外，该委员会拥有来自国际移徙组织（移徙组织）、国际劳工组织（《废除童工国际计划》）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、美洲妇女委员会及其他必要机构的技术咨询与合作。

2006 年 3 月 6 日，委员会的成员宣誓就职。

## 《打击操纵人口犯罪境外服务指南》

根据萨尔瓦多在预防、援助与打击操纵人口犯罪方面所做出的承诺，我们起草了《打击操纵人口犯罪境外服务指南》，在国际劳工组织（劳工组织）的赞助下，这份指南得以发行。

该指南旨在向外交人员与领馆人员（萨尔瓦多境外服务人员）宣传操纵人口犯罪的相关知识。该文件告诉上述人员该如何帮助可能的受害者、须获得怎样的信息以及该向哪些国内机构汇报相关情况。

### 受害者收容

得益于美国向萨尔瓦多提供的 23.5 万美元的援助以及劳工组织的帮助，萨尔瓦多政府与国际移徙组织和乌埃拉斯基金会于 2005 年 11 月 30 日签署了一份谅解备忘录，旨在实施“萨尔瓦多操纵人口罪行受害者收容与救助试点项目”。该项目于 2006 年 4 月 29 日投入运行，其工作由乌埃拉斯基金会、移徙组织及打击操纵人口犯罪全国委员会下属的机构间次级委员会共同协调。该项目至今已经为 58 位不同国籍的受害者提供了帮助，他们分别来自尼加拉瓜、洪都拉斯、危地马拉、墨西哥、哥伦比亚和萨尔瓦多。

### 区域：

区域移民大会于 2006 年 3 月 9 日和 10 日在危地马拉城召开了一次技术会议，该组织的各成员国在会上共同起草了《青少年回国特别保护区域轮廓》草案，交送移民问题区域咨询集团于 2006 年 11 月 27 日至 29 日进行批准。

委员会要求萨尔瓦多采取措施打击买卖和操纵妇女儿童及组织卖淫罪行，对该问题进行评估并整理出分类数据，以期制定全面战略规划来消除这一问题并惩罚相关罪犯。

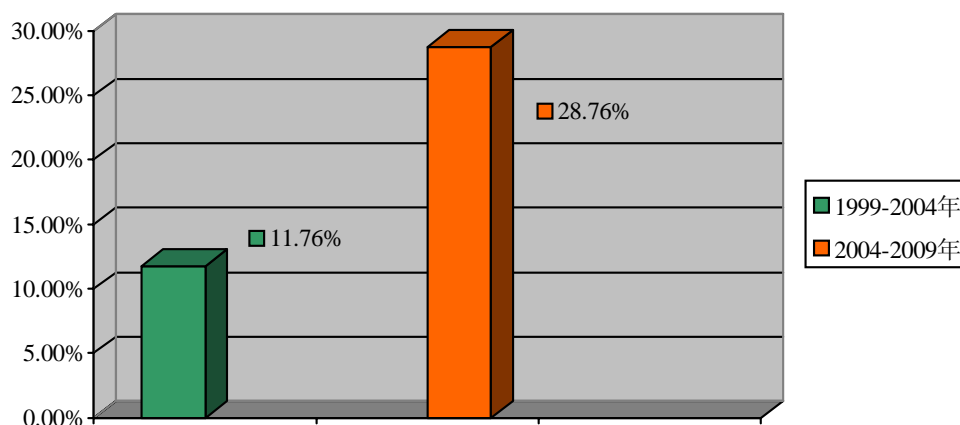
抱着同样的目的，萨尔瓦多共和国总检察院实施了一项由多个机构共同参与的打击商业性剥削战略。通过开办交流学习班，从而绘制出有关操纵与贩卖青少年儿童罪行的地理与社会学地图；举办专业研讨会来对警察和执法人员进行培训，使少年儿童受害者或面临商业性剥削的人群不再二次受害，设定国家公安学院课程，教育警察学院如何保护少年儿童受害者及面临商业性剥削的人群。

萨尔瓦多妇女参政议政的程度和水平还较为低下，社会各领域的高端职位上妇女也比较少见，委员会对此感到担忧。

萨尔瓦多的 2004-2009 年的本届政府内阁由 73 个机构组成，其中 21 个机构的领导人为女性，占到总数的 28.76%，女性担任着共和国副总统、部长、副部长、机构主席、秘书长等职位，享有崇高声望。在上一届政府任期（1999-2004 年）内，女性领导人的比例仅为 11.76%，也就是说本届政府中增加了 17 个百分点。



图 15  
最近两届中央政府中女性参与率



政府内阁中的女性

### 妇女在民选职位中的参与度

2003年各城市的选举结果表明，萨尔瓦多妇女在参与和竞选关键性职位方面处于弱势地位，在人事变化不大的政党内部尤其如此，从数量上来看，女性所占比例也很小，在高层尤其如此。但妇女在狭小而不为人所知的领域中对本国发展的贡献一直都不容忽视。从最近几次选举中不难发现，女性担任地方行政长官、正选与候补执政官等职位的人数有所增加。

地方政府是与民众日常生活最贴近的管理单位，在这一层面上，女性工作成绩突出，在民众和政治领导人眼中的认可度也很高，更容易通过民选担任职位。协会对全国四个地区由男性和女性担任领导的城镇进行了分析，以期通过研究结果来了解女性群体在参与政治生活时遇到的困难。此外，开展工作促进妇女参与公民和政治生活，从而改善这一群体的地位和生存状况。

我们以研究结果为基础，通过对县市和政党领导人进行宣传 and 培训，促进妇女在地方上参政议政，提高妇女参政水平和自我意识。

萨尔瓦多共和国城镇合作局为提升妇女的政治参与度，实施了两性平等机构政策，并在城镇合作局的执行理事会中组建了家庭妇女和儿童委员会，在行业层面，与国际两性平等机构政策建设组织开展合作。

我们将上述政策的内容及其实施材料向城镇合作局的工作人员进行讲授，让其对这方面的工作有更深入的了解。此外，我们将上述材料分发给 262 个城镇，使两性平等促进机构的人员成为广泛民主和地区发展的主要力量，为男性和女性提供平等的机会和条件，确保他们能够参与地方上的决策过程。

为达到上述目标，我们还与政府和非政府机构以及国际机构共同开办研讨会和学习班。

我们协助萨尔瓦多女性地方官员协会筹办了六次全国大会，促进了城镇行政管理领域的经验交流。

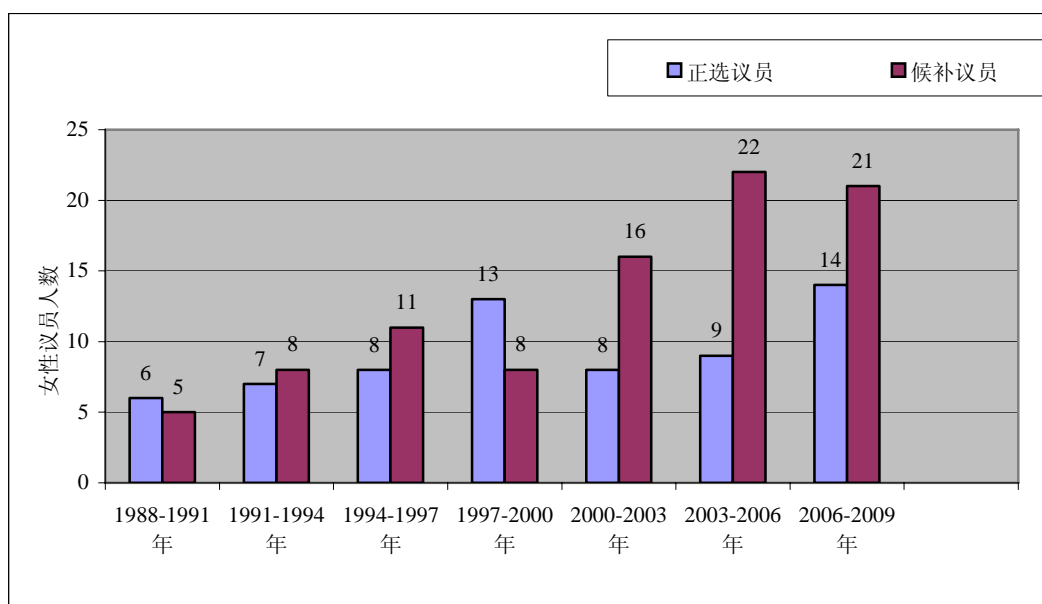
另外，我们还与诸如“有尊严的女性”等妇女非政府组织进行合作；圣萨尔瓦多市组织了三次名为“促进妇女参与地方政治生活”的评比活动，奖励那些在其计划、项目和预算中倡导两性平等且通过采取措施、投入资金等手段来帮助女性参与地方管理的城镇。

此外，在萨尔瓦多，《宪法》中对社会平等和消除歧视做出了规定。《宪法》规定法律面前人人平等，不得以国籍、种族、性别或宗教信仰等理由设置障碍阻碍公民权利的行使。

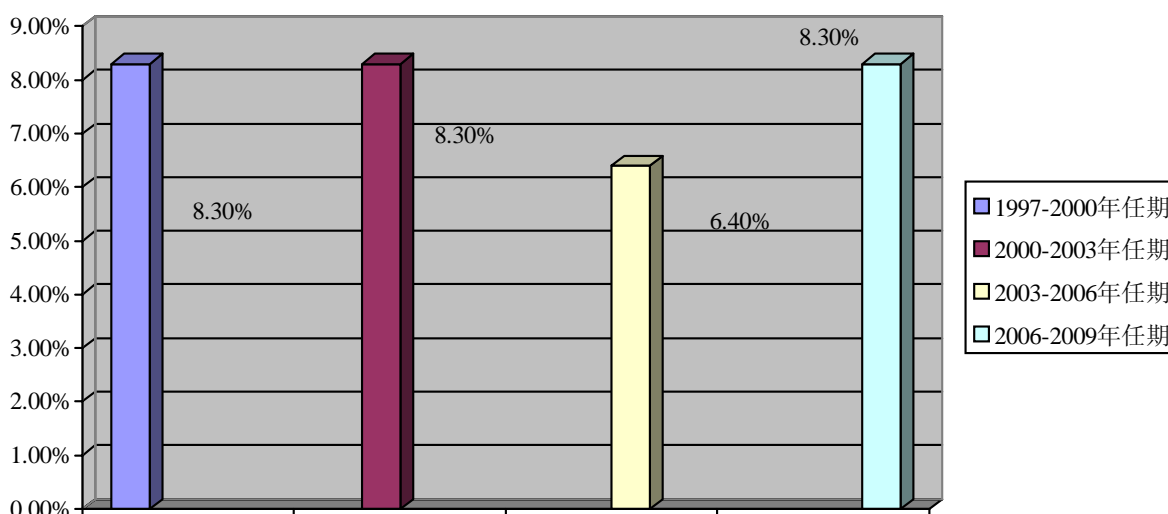
1983年颁布的《宪法》承认民众群体的多样性以及尚存在着不平等现象，并且指出必须建立具体机制来克服因阶级、民族、宗教和性别而产生的不平等。

地方发展社会基金会等机构制定了自己的两性平等政策与行动计划，指出该基金会开展的各项工作都必须遵循两性平等原则、努力缩减历来存在的男女差别。共有八座城市（圣佩德罗诺努阿科、圣拉法耶奥布拉胡埃洛、圣地亚哥诺努阿科、查加特古鲁卡、古尤提坦、佩尔金、派斯瑙、托罗拉）通过举办研讨会，参与到两性平等政策及行动计划的起草工作中去。上述努力旨在为地方政府提供一个能够缩小该地性别差异的管理工具。

1988年至2006年间议会中正选及候补女性议员人数表



### 四届任期中的女市长比例



委员会建议萨尔瓦多开展工作以提高各级管理机关中拥有决策权女性的人数，如根据《宪法》第4条第1款关于促进女性担任管理职务的规定，在公共和私营领域采取暂行特别措施，举办培训项目、开展宣传活动、提高民众对本国妇女参与政治生活重要性的认识。

全国妇女政策在妇女参政议政方面取得了显著成绩，表现在妇女参与选举人数有了实质性提高、越来越多的女性走上市政委员会的行政管理岗位。

全国妇女政策在妇女参政议政方面为提高妇女决策权而开展的具体工作主要有，促进女性参与国家社会政治生活、保障女性行使公民权利与政治权利、提高女性领导地位、实现男女在担任实权职务方面的平等。为此开展了下列工作：

- 促进妇女参与地方发展，提高其决策能力和水平。
- 保障妇女行使公民权利和政治权利、提高妇女的社会认可度。
- 提升妇女领导水平与领导能力，使其能在公共和私营领域中享有机会平等、获得决策权、促进妇女参政议政。

委员会看到，在萨尔瓦多提交的报告中，很少出现以性别进行划分的数据，而且关于土著妇女的信息也不够多。

萨尔瓦多妇女发展协会以及经济部下属的统计与普查局，正在进行以性别划分的数据信息的统计整理工作。今后提交的报告将会含有以年龄、性别、地点等进行划分的统计数据。此外，为落实全国妇女政策的相关要求，我们将妇女群体纳入到综合性及具体项目工作中去，以期改善妇女生存状况。

至于土著妇女群体，萨尔瓦多各个政府机构目前正努力突出这一群体的重要性，因为这一群体多年以来在各项具体政策中一直处于边缘地位。

## 附件

- 协助实施全国妇女政策的机构如下：

共和国总检察院、最高法院、全国司法委员会、教育部、萨尔瓦多社会保险协会、公共卫生与社会援助部、军队卫生部、劳动与社会保障部、萨尔瓦多合作促进会、萨尔瓦多职业培训协会、萨尔瓦多城镇发展协会、最高选举法院、地方发展投资基金、国家家庭秘书处、共和国总检察院、家庭社会基金、国家文化与艺术理事会、共和国辩护律师办公室、萨尔瓦多青少年保护协会、国民警察、农牧业促进银行、国家农业学校、两性平等促进与协助办公室、海关总署、粮食援助局、森林盆地与灌溉总局、项目协调办公室、萨尔瓦多东北部居民农村发展项目（PRODERNOR）、中部地区小生产者农业发展项目之二（PRODAP II）、特里费诺地区生态脆弱区农村可持续发展项目（PRODERT）、国家农牧业技术中心、管理部、公共演出管理局、萨尔瓦多电台、萨尔瓦多全国体育协会、萨尔瓦多奥林匹克委员会、轮椅运动员协会、羽毛球联合会、击剑联合会、自行车联合会、环境与自然资源部、国家养老金协会、养老金管理局、财政部下属统计与普查局、美洲国家组织下属美洲妇女委员会。

非政府机构：

CI AMUR, AZO, ADS, UTEC, UJMD, UCA AMUR, FE Y ALEGRÍA Y CCC. ADS, CALMA, CARE DE EL SALVADOR, FSV, PLAN INTERNACIONAL, PARROQUIA SAN LUIS MARIONA, CCNIS。

- 签署《预防和救助家庭暴力跨机构条约》的机构如下：

司法机构、管理部、公共卫生与社会援助部、教育部、共和国辩护律师办公室、共和国总检察院、萨尔瓦多城镇发展协会、萨尔瓦多青少年全面发展协会、国防部、萨尔瓦多社会保险协会、农业与养殖业部、劳动与社会保障部、萨尔瓦多红十字会、美洲妇女委员会、萨尔瓦多妇女发展协会。

全国妇女政策结构图

